

HEBDO RÉGIONAL



BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCEHEMINS

LE VENDREDI 19 DÉCEMBRE 2003 - VOL. 16, No 7 - 32 pages - 48326 copies

IL EST MAINTENANT ARRIVÉ!

ski-doo

[EHEC] F

Un grand virage pour le luxe, le style et le confort.

6685, 127e Rue, St-Georges
1-877-224-7574 • 228-7574



Page 3

De ministre à député

Paul Martin dégomme Claude Drouin



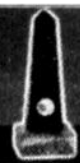
MAISONS
MARCOUX

www.maisonsmarcoux.com

Une maison pour 2004? C'est en plein le temps d'y penser!

Maisons Marcoux vient d'être certifiée par l'APCHQ
à titre de maître constructeur PALME DIAMANT.

1360, boul. Vachon Nord, Ste-Marie • 418-387-5517



Maître constructeur

GARANTIE
MAISONS
NEUVES
APCHQ

DIAMANT
RBQ.6112-8050-65

Distributeur
des lubrifiants



Texaco

SERVICE DE
LIVRAISON 24H

Téléphone: (418) 228-4072 • RBQ: 8283-0563-16

Gagnon

Les Huiles Marcel Gagnon Inc.

La solution

- Chauffage
- Entretien et réparation

361420-9

Techniciens spécialisés
sur place



Dépositaire des processeurs Intel®



369514-1

TANGUAY
INFORMATIQUE

8955, boul. Lacroix, St-Georges (Beauce)
(418) 226-4411 • 1877 295-4411

Joyeuses Fêtes et Merci!



Partez devant.

L'AVANTAGE VALEUR KIA

✓ DAVANTAGE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE ✓ UN STYLE À FAIRE TOURNER LES TÊTES ✓ PRIX AVANTAGEUX ✓ LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE



Modèle GSX illustré

À L'ACHAT DE TOUTE SPECTRA NEUVE, OBTENEZ
500 L D'ESSENCE GRATUIT**
POUR UNE DURÉE LIMITÉE SEULEMENT

SPECTRA RS 2004 – Un style propre

✓ Moteur de 1,8 L, DACT ✓ Transmission manuelle à 5 vitesses ✓ Deux coussins gonflables ✓ Climatisation en option ✓ AM/FM/CD stéréo

LOCATION À PARTIR DE

179\$ PAR MOIS 60 MOIS

FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

AVEC SEULEMENT 2 095 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 150 JOURS

PDSF : 14 995 \$**

0%
DE FINANCEMENT À L'ACHAT

ET EN PLUS

AUCUN PAIEMENT PENDANT 150 JOURS sur les modèles sélectionnés

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

Garantie **Avantage Plus** 5-5-5

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE
GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

AUTOMOBILES DU BOULEVARD KIA

3260, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins

774-4100 • 227-1416

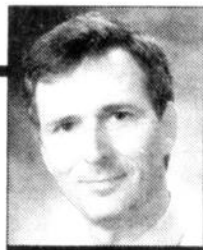
www.autoblvd.net

ÊTRE MINISTRE

«C'est un privilège qu'on a et c'est un privilège qu'on perd»

—Claude Drouin

Par **JACQUES LÉGARÉ**



Déchu de son poste de secrétaire d'État au développement régional, Claude Drouin avoue sa déception, mais prend le tout avec philosophie: «Ça fait partie de la game. C'est un privilège qu'on a et c'est un privilège qu'on perd», commente-t-il, insistant sur le fait que sa première tâche a toujours été de représenter son comté.

Nous avons contacté M. Drouin mercredi dernier, afin d'avoir ses commentaires sur le cabinet mis en place par Paul Martin.

Renouvellement

Le Beauceron ne voit pas sa démotion comme un jugement sur le travail qu'il a effectué comme secrétaire d'État. «Je pense que c'est un renouvellement d'équipe. On vise un quatrième mandat...», explique-t-il.

Son appui tardif à Paul Martin pourrait-il expliquer la décision du Premier Ministre? «Je ne sais pas mais je ne croirais pas», ré-

pond-il. De toute manière, il estime qu'il ne pouvait pas tourner le dos au Premier Ministre Chrétien tant que ce dernier n'avait pas décidé de partir. «Je suis un gars d'équipe», indique-t-il.

Moins de personnel

Le changement de statut de M. Drouin s'accompagne bien sûr d'une diminution du personnel mis à sa disposition. «J'avais 17 personnes qui travaillaient pour moi et j'en ai 11 qui n'ont plus de job», lance-t-il, en précisant cependant que la plupart d'entre eux, sinon tous, devraient se retrouver du travail en politique. Le personnel du comté demeure inchangé.

Le député admet aussi que sa nouvelle situation le prive d'un accès privilégié au gouvernement, et qu'il devra «travailler plus fort» pour faire cheminer ses dossiers. «Mais j'ai des bons amis là et Lucienne Robillard (sa remplaçante) est une bonne amie à moi», dit-il.

Ses deux années comme ministre auront été pour lui «une expérience très utile» qui lui permettra de mieux travailler comme député, croit-il. Il souligne enfin que délivré de ses obligations ministérielles, il pourra être davantage présent dans le comté.

Autoroute

Nous lui avons demandé si la récente annonce du gel de tous les projets d'infrastructures était de mauvais augure pour la progression de l'autoroute Robert-Cliche. «Ce n'est pas un gel permanent. C'est un gel pour établir des choses», insiste-t-il, notant qu'on s'appliquera à voir comment on pourra «faire plus avec moins».

Selon lui, l'argent qui a été prévu pour les travaux d'infrastructures restera là, «et je pense que la 73 et la 173, c'est un must», estime-t-il.

Il se dit par contre d'accord à ce que le gouvernement, qui vient de passer une année très difficile (SRAS, vache folle, etc.), voie à ses affaires immédiatement «plutôt que d'attendre de ravoier un déficit».



Claude Drouin estime avoir beaucoup appris dans ses deux ans comme ministre.

COMMISSION SCOLAIRE

On fusionne deux centres de formation

(JL) Les centres de formation Mariverain et de Saint-Joseph seront fusionnés, et s'appelleront de façon temporaire le Centre de formation professionnelle du nord de la Beauce, en attendant que l'établissement se donne le nom qu'il aura choisi.

C'est ce que nous a appris le secrétaire général de la commission scolaire M. Pierre Paré, que nous avons contacté à la suite de la séance de conseil des commissaires du 16 décembre dernier.

On y a fait état de la fusion des ces deux centres de formation professionnelle, une conséquence de la réorganisation de ce secteur d'activité, à l'item «actes d'établissement 2004-2005» de l'ordre du jour.

On a par ailleurs désigné un seul directeur pour les deux centres qui seront éventuellement fusionnés. Il s'agit de M. Charles Gagné, qui assumait déjà la direction du Centre de formation mariverain. Les établissements de formation professionnelle situés à Saint-Joseph et Beauceville relèvent donc désormais de lui.

Il a aussi été question lors de cette assemblée de la subvention obtenue pour la réfection de la salle de spectacle de Sainte-Marie, qui fait l'objet d'un texte dans la section locale.

Le souper-bénéfice rapporte 14 000 \$ à la Fondation du Cégep

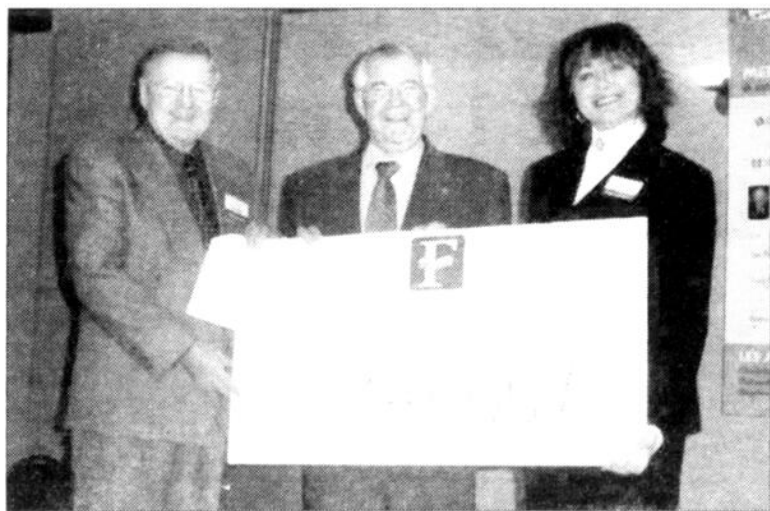
Par **MICHEL ROY**

Le souper-bénéfice du Cégep Beauce-Appalaches, qui se tenait au Georgesville le 22 novembre dernier, a dégagé un profit net de 14 000 \$.

C'est ce que nous faisait savoir récemment Mme Céline Veilleux, directrice de la Fondation du Cégep Beauce-Appalaches.

Ce premier souper-bénéfice, sous la présidence de l'abbé Laval Bolduc, président-fondateur et actuel de la Fondation, a rassemblé 134 convives. L'objectif en est de permettre à la fondation de «préserver son capital», dit M. Bolduc. L'argent amassé servira donc à combler en grande partie les dépenses d'opération annuelle.

Notons qu'une partie des recettes provient des encans criés et silencieux, pour lesquels les com-



De gauche à droite: Michel Carrier, Laval Bolduc et Céline Veilleux.

merces, entreprises, individus et artistes de la région se sont montrés fort généreux en garnissant les tables d'oeuvres d'art et d'une panoplie d'objets.

«Heureux et surtout satisfaits du déroulement ainsi que du résultat final, les administrateurs de la fondation désirent une deuxième édition 2004», conclut Céline Veilleux.

Une boutique à découvrir!

LES SALLES DE BAIN
POULIN & LACROIX

MAAX
COLLECTION

2790, 1^{er} Av. Ouest,
Saint-Georges
228-2089
www.maax.com

OUVERT le samedi de 9h à 15h

Joyeuses Fêtes
et Bonne Année
chers clients!

L'inventaire des milieux humides est complété

Par **MICHEL ROY**

Au terme de quatre ans de recherches sur le terrain, l'inventaire des milieux humides est désormais complété pour l'ensemble du territoire de Chaudière-Appalaches.

C'est ce qui ressort d'une conférence de presse du Conseil régional de l'environnement Chaudière-Appalaches (CRECA), tenue le 2 décembre à Lévis.

«Depuis l'an 2000, nous avons caractérisé 84 milieux humides forestiers. Parmi ces sites, 54 ont fait l'objet d'une démarche de sensibilisation auprès des propriétaires»,

indiquent Julie Boudreau et Isabelle Parent, respectivement directrice générale et chargée de projet au Creca.

Un milieu humide est une terre recouverte d'eau, de façon saisonnière ou permanente: rivières, lacs forestiers, étangs, marais, prairies humides, marécages et tourbières. Chacun des sites visités par le Creca reçoit une cote en fonction de son potentiel pour la nidification de la sauvagine, de la présence d'espèces à statut précaire, de la biodiversité et de la menace qui pèse sur le site. «Les milieux humides sont très productifs. Ces lieux sont propices à une grande diversité animale et végétale», in-

siste-t-on. Ils servent de plus à la régulation et à l'assainissement des eaux de surface, et contribuent au réapprovisionnement de la nappe phréatique.

La caractérisation permet de produire deux rapports: un inventaire biologique et un rapport sur le potentiel de nidification de la sauvagine. On remet aux propriétaires des sites retenus un guide intitulé *Conservation des milieux humides forestiers: écosystèmes et habitats*. Jusqu'à maintenant, 168 propriétaires ont signé une entente



Julie Boudreau et Isabelle Parent.

volontaire de conservation. «Ces résultats sont très révélateurs de l'intérêt que les propriétaires portent à la conservation», estime Mme Boudreau.

Le Creca souhaite maintenant effectuer le suivi des sites au cours des prochaines années, mais il devra pour cela trouver du financement additionnel.

Onze petites entreprises prennent le virage des ressources humaines

Par **LYNDA CLOUTIER**

Dans le but d'augmenter les connaissances et les aptitudes d'employés à gérer les ressources humaines, onze entreprises ont décidé d'adhérer à un programme de formation destiné à leurs employés.

Tout nouveau, ce programme conjoint des Centres locaux d'emploi Beauce-Etchemins et du Centre universitaire des Appalaches a permis à douze partici-

pants de s'initier à cet aspect de la gestion. Leur apprentissage s'est réalisé grâce au programme Mesure de formation, volet employeur auquel était rattachée une subvention de 18 000 \$.

Les employés ont eu à réaliser un projet concret de gestion des ressources humaines dans leur entreprise au cours de leur

formation. Dans la Beauce, les entreprises participantes étaient Atelier Culitech, Usitech Nov et Cartonek de Sainte-Marie, Royal Mat de Beauceville, Moteurs de Beauce de Saint-Joseph, Groupe Paré-Brossel de Saint-Jules, Portes Baillargeon de Saint-Ephrem ainsi que Busque et Laflamme de Saint-Benoît.



Les travailleurs et travailleuses qui ont bénéficié de la formation en gestion des ressources humaines.

À l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'An, je désire vous offrir mes Voeux sincères.

Que ces Fêtes de réjouissance vous apportent Paix, Bonheur et Santé.

Permettez-moi de vous remercier de l'encouragement reçu en 2003 au plaisir de nous revoir en 2004.



Dany Thibodeau,
conseiller en sécurité financière,
assurance salaire, assurance-vie,
assurance maladie, hypothèque et maladies graves

Tél.: (418) 228-2000

Garage GILLES ROY INC.
LE ROY DE LA SUSPENSION

FREIGHTLINER ● **manac**

- RÉPARATION ET POSE DE TANDEMS (BRUSHINGS) SUR PLACE
- SUSPENSION DE CAMION
- ALIGNEMENT ET BALANCEMENT DE ROUE
- FREINS DE CAMION
- SILENCIEUX DE CAMION
- DISTRIBUTEUR DE PIÈCES ET SERVICE

La direction et le personnel du Garage Gilles Roy Inc. et Pièces G.R. inc. s'unissent pour vous remercier de la confiance que vous leur avez apportée au cours de l'année. Nous vous souhaitons à tous

Un Joyeux Noël et une Bonne Année 2004

10800, Boul. Lacroix, Ville Saint-Georges, Beauce, G5Y 1K3
Tél.: 418•228•2235 Fax: 418•228•2383

LES PIÈCES G.R. INC.
DISTRIBUTEUR DE PIÈCES ACDelco

ACDelco **BESTBUY**



HEBDO RÉGIONAL
BEAUCHE-NORD - BEAUCHE-SUD - ETICHEMINS

12625, 1^{re} Ave. St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268
Fax des journalistes: 418-225-9384

Site internet: www.hebdosquebecor.com

Directeur général: Gilbert Bernier	Chef comptable: Chantale Goulet	Rep. à Montréal: [Logo]
Directeur de l'information: Michel Roy	Facturation: Marcelle Audet	[Logo]
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque	Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion	[Logo]
Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon	ATELIER DE MONTAGE Directeur de production: Salvador Dallaire	Vice-président: M. Michel Desbiens
Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion; Eric Ménard	Infographistes: Louis Déchêne; Lilianne Patry; Isabelle Paquet; Brigitte Boulet	Directeur général régional Beauce/Estre et Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an
Éclaireur-Progress et Hebdo Régional 97.20\$ (Taxes TPS et TPQ incluses)

L'Hebdo Régional est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1^{re} Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Hebdo Régional est imprimé à Jonquière, par Imprimerie Le Réveil, une filiale à propriété exclusive de Communications Quebecor inc. (siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4).

Courrier de 2^e classe. Permis no 1193

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Apprendre à respirer?

(JL) S'il est une chose que l'on peut faire sans l'avoir apprise en ce bas monde, c'est bien de respirer. Mais bien des choses changent quand on est atteint d'une maladie pulmonaire obstructive chronique (mpoc)!

C'est ce que nous a appris M. Jean-Baptiste Fortin, de Beauceville, qui est le responsable bénévole du Groupe d'entraide pour les gens souffrant de mpoc dans notre région.

Groupe d'entraide

C'est lors d'un cours du CLSC Robert-Cliche pour les personnes atteintes de maladies pulmonaires que l'on a fait place aux gens de l'Association pulmonaire du Québec, qui sont venus proposer aux participants la formation d'un groupe d'entraide dans notre région.

M. Jean-Baptiste Fortin et quelques autres ont sauté sur l'occasion. En novembre dernier ils avaient leur première rencontre mensuelle: une conférence avec un inhalothérapeute. «Un mois c'est une conférence et l'autre un café-rencontre», nous explique M. Fortin.

Lors de ces rencontres, les participants peuvent apprendre du conférencier ou s'échanger



Selon Jean-Baptiste Fortin, les gens ayant une maladie pulmonaire obstructive chronique ont tendance à ne plus vouloir sortir.

différents trucs pour mieux vivre avec leur insuffisance respiratoire. «Il y a une façon de respirer en montant un escalier», affirme M. Fortin. Il y est aussi question d'alimentation, de gestion du stress, etc.

Compréhension

Mais à côté de ces conseils pratiques, il y a aussi le fait qu'on trouve auprès des gens qui vivent la même chose que nous une bonne compréhension des situations que l'on vit. Comment accepter sa maladie? Doit-on aller à la pêche avec des amis alors qu'on aura de

la difficulté à les suivre? Comment leur expliquer la situation? Ce genre de questions se pose au quotidien pour des gens victime d'une mpoc. «Tu as toujours envie de ne pas aller à nulle part», confirme M. Fortin.

Les rencontres du groupe d'entraide sont gratuites, et elles ont lieu le troisième mercredi de chaque mois. «Présentement, on est de 12 à 15 réguliers», affirme M. Fortin, qui invite toute personne de la Beauce ou des Etchemins désireuse d'y participer à téléphoner au 774-4032.

Que ce temps des Fêtes soit le plus excitant de votre vie!

- ✓ Lingerie fine et plusieurs nouveautés dans tailles plus
- ✓ Produit sensuels
- ✓ Chandelles et toutous parfumés
- ✓ Jeux pour couple

Discretion assurée

Venez remplir votre panier-cadeaux

Boutique **Nuits d'amour**
485 90e Rue (Place 90) St-Georges
Tél.: 228-7131
Lorraine Leblanc, prop.

ATELIER LOBLAWS
AU 2^e ÉTAGE

C'est bon d'en savoir plus...

ACTIVITÉS DU MOIS

ATELIER D'ÉVEIL À LA CONSCIENCE DE SOI
.....
ESPAGNOL PRÉPARATION AUX VOYAGES

Pour une description détaillée du contenu de nos cours, demandez notre feuillet en magasin.

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT à la boutique Tout un Tabac ou communiquez avec Louis Bégin, votre coordonnateur des activités de l'Atelier Loblaw au (418) 227-9228

ACTIVITÉS JANVIER 2004

dimanche	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi
CONCOURS GAGNEZ NOTRE CHEF Gagnez notre chef Guy Lamy pour votre souper de St-Valentin. (Valeur approximative de 250\$) <small>Valide du 10 janvier au 12 février 2004. Bulletin de participation et règlements disponible à l'Atelier Loblaw</small>				BONNE ANNÉE 2004!		
			ATELIER DISPONIBLE POUR LOCATION ou ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE		ATELIER DISPONIBLE POUR LOCATION ou ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE	Apprenti cuisinier 6 ans et plus Animatrice: Marie-Josée Courcelles 10h00 - 5\$
4	5 Menu bizarroïde Chef Guy Lamy 19h00 - 10\$	6 Club de photographie de Chaudière-Appalaches Animateur: Claude Parent 19h30 - GRATUIT!	7 Les menus allégés de Pierre-Luc Animateur: Pierre-Luc Pépin, chef 19h00 - 10\$	8 Les émotions: Richesse et source de la connaissance de soi Animatrice: Lucille Bouffard 19h30 - 10\$	9 ATELIER DISPONIBLE POUR LOCATION ou ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE	10 Bricolage - Peinture des figurines en pâtes à sel Animatrice: Le petit atelier de Marie-Josée 10h00 - 5\$
	12 Cours de cuisine française de A à Z. Série de 8 cours Clarification des bouillons et-potages Chef Guy Lamy 19h00 - 10\$	13 L'influence des couleurs dans notre vie Animatrice: Danielle Roy 19h00 - 15\$	14 Le Feng Shui (soirée d'information et d'inscription) Animatrice: Sandra Patrie (designer) 19h00 - 5\$	15 La réflexologie Animatrice: Rose-Hélène Morin 19h00 - 5\$	16 ATELIER DISPONIBLE POUR LOCATION ou ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE	17 Léveé de fonds DÉJEUNER AUX CRÊPES 9h00 à 12h00 - 3\$ Pastel sec Animatrice: Michel Bélanger Atelier Michel Bélanger 14h00 - 5\$
	19 De l'italien S.V.P. Chef Guy Lamy 19h00 - 10\$	20 ATELIER DISPONIBLE POUR LOCATION ou ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE	21 Yoga (6 cours) Animateur: Denis D'Amour 9h30 et 13h30 - 48\$ Les menus allégés de Pierre-Luc Animateur: Pierre-Luc Pépin, chef 19h00 - 10\$	22 L'aromathérapie - initiation Animatrice: Colette Poulin 14h00 - 5\$ LES DÉCISIONS ET LES CHOIX Animatrice: Lucille Bouffard 19h30 - 10\$	23 ATELIER DISPONIBLE POUR LOCATION ou ÉVÉNEMENT COMMUNAUTAIRE	24 Bricolage - création de cartes de St-Valentin Animatrice: Danielle Roy 10h00 - 6\$ ESPAGNOL Préparation aux voyages Animatrice: Valérie Roy 13h00 - 24\$
25	26	27	28	29	30	31

HEBDO RÉGIONAL 19 DÉCEMBRE 2003 - PAGE 5

* Tous les coûts indiqués dans le calendrier sont pour une personne. Taxes en sus.
Inscription 1 semaine à l'avance. Et annulation 48 heures à l'avance.

Saint-Georges
8200, Boul. Lacroix

Joueur étoile



Vincent Boily

- Équipe: Novice A2 Garaga St-Georges
- Position: Ailier Gauche
- Joueur préféré: José Théodore (Canadian Mt!)

hockey sûr et amusant



Le programme de Hockey sûr et amusant de Chevrolet s'adresse aux parents et aux enfants afin de promouvoir les valeurs de respect, de confiance et de responsabilité dans le jeu.

369554-1

*Le temps des fêtes nous procure
l'occasion de remercier tous ceux et
celles qui contribuent à notre réussite.
De plus, nous voulons vous souhaiter
un très Joyeux Noël ainsi qu'une
Bonne et Heureuse Année remplie
de joie et de santé.*

Le Conseil d'administration, les membres du personnel ainsi que les étudiantes et étudiants du Cégep Beauce-Appalaches



L'avenir commence ici... maintenant!

www.cegep-beauce-appalaches.qc.ca

368660-1



Lieu de recueillement

En octobre dernier avait lieu la bénédiction de la statue du vénérable Alfred Pampalon et du gîte Alfred-Pampalon, un service de la Maison André-Bessette à Saint-Frédéric. Le gîte offre 2 chambres pour des séjours à plus long terme et 2 chambres réservées à d'ex-résidents ayant complété le programme de la Maison et qui veulent rendre ce qu'ils ont reçu par des services bénévoles continus. Né à Lévis en 1867 et proclamé Vénérable en 1991, Alfred Pampalon est le patron des alcooliques et des toxicomanes.

Santé minceur

Les personnes qui ont signé un contrat avec les Centre de santé minceur de Saint-Georges ou de Sainte-Marie peuvent avoir droit à un remboursement pour les ser-

vices dont elles ont été ou seront privées à la suite de la fermeture de ces compagnies.

C'est ce qu'indique l'Office de la protection du consommateur, qui invite les personnes concernées à communiquer avec son bureau régional au numéro sans frais 1 888 OPC-ALLO (1 888 672-2556). Elles pourront y apprendre les modalités de remboursement et obtenir les documents nécessaires. Ceux-ci sont également disponibles sur le site Internet de l'OPC au www.opc.gouv.qc.ca.

Compte tenu de la fermeture récente de nombreux centres d'amaigrissement et de l'importance des montants en jeu, l'Office conseille aux consommateurs qui désirent s'abonner auprès de ces établissements de « toujours payer leur abonnement en au moins deux versements, et ce malgré les offres de rabais souvent associées au paiement en un seul versement ».

Concours de paroliers

L'organisation de La Journée de l'Hymne au printemps tient pour une sixième année consécutive son concours national de paroliers de langue française, avec des bourses de 1 500 \$ et 500 \$ versées aux deux premiers lauréats. La date limite d'inscription est le 1er mars 2004. Les noms des gagnants seront dévoilés à la 7e édition de la Journée, le 21 mars 2004. Les règlements sont disponibles au www.journeehymneprintemps.qc.ca.



LE NATURISTE vous informe

par CARMEN FORTIN, N.D. naturopathe

GALERIES DE LA CHAUDIÈRE, SAINTE-MARIE 387-3566
Carrefour St-Georges 228-9735

91-016196

Préparez-vous les fêtes arrivent!

Le merveilleux temps des fêtes arrivent à grand pas ainsi que les abus de tout genre: manque de sommeil, repas copieux, digestion lente, fatigue, etc. Assurez-vous dès maintenant que votre usine, c.a.d votre foie, qui accomplit chaque jour plus de 500 tâches différentes, fonctionne parfaitement bien. Saviez-vous que depuis un an, vous et moi avons été exposé à plus de 65,000 polluants de toutes sortes, et que c'est votre foie qui a du filtrer tout ça.

Si on vous a dit, après une radiographie de la vésicule, que vous n'aviez rien au foie, ce n'est pas tout à fait exact. On a plutôt voulu vous dire que vous n'aviez pas de pierres et ce n'est pas parce que la vésicule ne comporte pas de pierre que le foie fonctionne nécessairement bien. Voici quelques symptômes qui peuvent vous indiquer que votre foie n'est pas au mieux de son fonctionnement:

- Gaz, ballonnements, vertiges, nausées
- Constipation, diarrhée, selles malodorantes
- Mauvais goût dans la bouche, mauvaise haleine
- Incapacité à digérer les gras, les oignons, l'ail, le chou ou le concombre
- Odeurs corporelles prononcées (aisselles ou pieds)
- Maux de tête répétitifs, langue chargée
- Ménopause difficile, syndrome prémenstruel
- Allergies diverses, hypoglycémie, etc.

Dans ce cas ne devrions-nous pas accorder un peu plus d'attention à notre foie, et surtout avec la période des fêtes, lui apporter un petit quelque chose qui pourra l'aider à accomplir mieux son travail. Phytobil, c'est un ensemble de trois plantes, pissenlit, boldo et artichaut, il est facile à prendre autant pour un enfant qu'un adulte c'est l'ami de votre foie, de la digestion lente et de la constipation.

Le radis noir et l'artichaut, en ampoules, c'est le grand nettoyeur du foie, qui vous permettra de passer à travers bien des abus durant la période des fêtes.

En terminant l'année, je vous souhaite de la part de toute mon équipe de très joyeuses fêtes et une bonne et heureuse année en santé. Je serai de retour avec ma chronique en janvier 2004.



*À tous nos clients et amis,
nous voulons exprimer notre gratitude
pour leurs encouragements qui ont
grandement contribué à notre succès.*

*Toute notre équipe
vous souhaite de Joyeuses Fêtes !*

**BEAUCE
AUTO 2000**

Le plus gros concessionnaire Ford Lincoln en Beauce

405, boul. Renault, Beauceville • Tél.: (418) 774-9801 • 228-1011 Fax: (418) 774-9811 • www.beauceauto.com

Arts et spectacles

V'là l'bon Vent remplit l'église de Saint-Joseph

Par **LYNDA CLOUTIER**

Même si la Fondation de l'école internationale d'Youville-Lambert de Saint-Joseph

ne fera pas de profits mirobolants avec le passage de la troupe V'là l'bon Vent, l'objectif d'attirer le public à une activité culturelle a été largement atteint.

«Nous avons deux choix, relate le directeur de l'école, M. Louis Audet, également membre de la Fondation. Pour une première année, nous avons décidé de faire le sacrifice d'une bonne marge de profit et d'offrir un spectacle de grande qualité qui attirerait les gens.»

À cet égard, la Fondation peut dire mission accomplie. Des 700 billets disponibles, 680 ont été vendus. En plus, quelque 1 000 enfants des écoles du secteur ont pu assister à deux représentations du spectacle conçues pour eux.

Avec la présentation de ce premier spectacle, la Fondation a misé sur l'importance d'enrichir la vie culturelle de son milieu et de créer une habitude. L'an prochain, par exemple, elle pourrait proposer un autre spectacle qui, par contre, permettrait d'enrichir davantage la Fondation.

En plus de la chorale paroissiale qui s'est jointe à cet événement, 80 enfants sous la supervision de leur professeur de musique Mme Christiane Jacques ont participé



Plus de 80 enfants du primaire ont vécu une expérience inoubliable en étant intégrés au spectacle de la troupe V'là l'bon Vent de Québec.

au spectacle à titre de choristes ou de figurants.

L'apport des Caisses populaires de Chaudière-Nord et de la Commission scolaire Beauce-Et-

chemin ainsi qu'une contribution du député Janvier Grondin ont permis de réduire les coûts d'entrée autant pour les enfants que pour les adultes.

Joyeux Noël et Bonne année
à tous mes clients (es),
3 séances gratuites par année pour
un retour en médiation familiale

SE SÉPARER SANS TOUT CASSER

**NOUVEAUX
CLIENTS**

•GRATUIT•

Médiation d'une durée de **7h30**
pour couples mariés et conjoints
de fait ayant des enfants.

- * Garde des enfants
- * Pension alimentaire
- * Partage des biens

Marjolaine Boucher
Travailleuse sociale
et médiatrice
* familiale accréditée

226-3804 • 225-0449



BEAUCE-APPALACHES

SAINT-GEORGES
999, 17e Rue Ouest G5Y 4W1
SAINT-PROSPER
2730, 20e Avenue GOM 1Y0

369644-1

1^{er} janvier

Super Party

du 31 décembre

Avec Sandra and the Latine Groove

La cache à Maxime vous invite à son **souper-spectacle** du mercredi 31 décembre, dès 18 h!

Venez déguster la succulente **table d'hôte 7 services** préparée spécialement pour cette soirée par le chef Christophe Busson, et défoncez l'année en dansant sur des rythmes latins et discos.

Une façon inoubliable de célébrer la nouvelle année!

Spectacle seulement : 50 \$ par pers., taxes incl.

Souper de Noël : 75 \$ par pers., taxes et service inclus

Souper et spectacle : 125 \$ par pers., taxes et service inclus

Groupe de 8 pers. et plus : 10 % de rabais

Au menu

- Amuse-gueule du terroir
- Carpaccio de saumon mariné au pamplemousse et poivre rose et sa brioche de raisins et curry
- Räblinette de lapin farcie aux canneberges et son pouding de pain au romarin
- Granité à la clémentine et Mandarine Napoléon
- Médaille de flétan et homard au Noilly Prat et caviar de saumon
- OU
- Tournedos de cerf rouge des Appalaches sur sa crêpe de morilles, réduction de chez Maxime
- Assiette de fromages du terroir
- Alvéole de framboises et chocolat blanc au miel d'Émilie
- Thé, café, infusion

Une délicieuse façon de commencer l'année en compagnie de votre famille et de vos amis!

Vous êtes conviés au **Brunch gastronomique** de La cache à Maxime, le **jeudi 1^{er} janvier 2004** de 11 h à 15 h.

Groupe musical invité : **Le duo David Jacques et Martin Verret, musique classique et tzigane.**

50 \$ adulte • 25 \$ 6 à 12 ans
gratuit 5 ans et moins
Brunch, spectacle, taxes et service inclus

La cache à MAXIME

2003 PRIX EXCELLENCE PROVENÇAL

LES GRANDS PRIX DU TOURNAI QUÉBÉCOIS 2003

265, rue Drouin, Scott (Québec)

Pour réservation : (418) 387-5060
www.lacacheamaxime.com

PAGE 8 - HEBDO RÉGIONAL, 19 DÉCEMBRE 2003

1 659696

NISSAN

Truc n°31 pour survivre au temps des fêtes

FAITES-VOUS PLAISIR

Sentra 1.8 2004

LOCATION À PARTIR DE

169\$
/MOIS*

Comptant initial de 1695\$
(transport et préparation compris)

PRIX D'ACHAT À PARTIR DE

15 598\$**
PDSF

FINANCEMENT À L'ACHAT

2,8%***

2 VERSEMENTS
DE LOCATION

PAYÉS PAR NISSAN!††

ET 0\$ DÉPÔT DE
SECURITE
À LA LOCATION!†††

PROGRAMME D'UN
**DIPLÔMÉS
NISSAN****



Pathfinder Chinook 2004

LOCATION À PARTIR DE

399\$
/MOIS*

Comptant initial de 4495\$
(transport et préparation compris)

FINANCEMENT À L'ACHAT

3,8%***

1er VERSEMENT DE LOCATION

PAYÉ PAR NISSAN!†††

PRIX D'ACHAT

36 200\$**
PDSF



Édition Limitée de

l'Altima 2.5S Extra 2004

LOCATION À PARTIR DE

289\$
/MOIS*

Comptant initial de 3950\$
(transport et préparation compris)

PRIX D'ACHAT

25 298\$**
PDSF

1 000 \$ D'OPTIONS SANS FRAIS*

L'Altima 2.5 S Extra propose 1 000\$ d'options sans frais : • jantes en alliage de 16 po • siège du conducteur à 8 réglages électriques • deux miroirs de courtoisie électriques • commandes audio montées sur le volant • ordinateur de bord et affichage de la température extérieure • commande du volume variant avec la vitesse • dispositif antivol • et plus.



Quest 2004

LOCATION À PARTIR DE

399\$
/MOIS*

Comptant initial de 3495\$
(transport et préparation compris)

FINANCEMENT À L'ACHAT

3,8%***

PRIX D'ACHAT À PARTIR DE

32 900\$**
PDSF



www.nissan.ca 1 800 387-0122

SIROIS NISSAN 11 280, 2^e AVENUE, SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE EST, 228-9708

*Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2004 (C4LGS4 AA00) et location de 48 mois pour l'Altima 2.5 S Extra 2004 avec boîte de vitesses automatique (T4VG74 AE00), le Pathfinder Chinook 2004 avec boîte de vitesses automatique (5CRG74 AE00) et la Quest 3.5 S 2004 avec boîte de vitesses automatique (V6RG74 AA00). Acompte ou échange équivalent de 3 950 \$ pour l'Altima, de 1 695 \$ pour la Sentra, de 4 495 \$ pour le Pathfinder Chinook et de 3 495 \$ pour la Quest. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. † Les 2 premiers versements sont acquittés par Nissan Canada pour les modèles neufs et de démonstration de la Sentra 2004. Le premier versement est acquitté par Nissan Canada pour les modèles neufs et de démonstration du Pathfinder Chinook 2004. Le premier versement client est exigible 60 jours après la date de signature du contrat de location pour la Sentra et 30 jours après la date de signature du contrat de location pour le Pathfinder. Le premier versement est acquitté par Nissan Canada sur les modèles Xterra ou Frontier 2004 et les modèles Altima, Xterra ou Frontier 2003. Ces offres ne peuvent s'appliquer aux locations pré-acquittées. †† Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité sur la Sentra 1.8 2004. *L'offre est d'une durée limitée et peut faire l'objet de changement sans préavis. Le 1000\$ d'options en valeur additionnelle reflète la différence de prix entre la version 2.5 S avec ensemble Agrément et la version 2.5 S Extra. **PDSF de l'Altima 2.5 S Extra à boîte de vitesses automatique (T4VG74 AE00), de la Sentra 1.8 2004 à boîte de vitesses manuelle (C4LGS4 AA00), du Pathfinder Chinook avec boîte de vitesses automatique (5CRG74 AE00) et de la Quest avec boîte de vitesses automatique (V6RG74 AA00). ***Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour la Sentra 2004 et de 3,8 % à l'achat pour le Pathfinder Chinook 2004 et la Quest 2004 pour les termes jusqu'à 36 mois. Assistance routière 24 h, 7 j/7j. ****Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat, transport et préparation (935 \$ pour l'Altima, 968 \$ pour la Sentra, 986 \$ pour le Pathfinder et 995 \$ pour la Quest) en sus sur les offres d'achat. Sur approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre/acheter à prix moindres. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. †††Seuls les modèles de la Sentra 2004 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrez...» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.



«La foule va scander *Go Chiefs Go* à la Coupe Allan»

—Bob Berger

Un emploi emballant pour l'année 2004
Un emploi stimulant
Idéal pour étudiant
Temps partiel

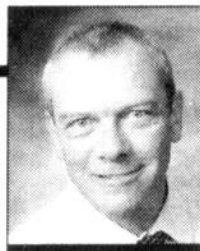
Commis à la facturation et vérification de crédit

Vous êtes à la recherche d'un travail dans un commerce de détail renommé dans la région. Un poste à temps partiel le jeudi, vendredi et fin de semaine est disponible.

- Vous aimez le service à la clientèle
- Vous êtes en mesure de mener à bien une variété de tâches
- Vous avez déjà travaillé avec une console téléphonique
- Une expérience connexe en commerce de détail est essentielle

LES SERVICES KELLY Vous correspondez à ce profil, n'hésitez pas à nous faire part de votre candidature en nous faisant parvenir votre C.V. par télécopieur au 418-621-5750 ou par courriel au ks7822@kellyservices.com avant le 23 décembre 17h00. 369643

Par **SIMON BUSQUE**



Une visite du coloré Bob Berger et de ses Chiefs de Laval au Centre sportif Lacroix-Dutil de Saint-Georges demeure toujours un événement attendu.

Les Chiefs étaient de passage à Saint-Georges vendredi et le Garaga en a profité pour remporter une victoire facile de 6-1. Compte tenu de leur réputation, les Chiefs ont disputé un match assez tranquille bien que leur entraîneur Bob Berger eut donné le spectacle en troisième période en frappant Dannick Lessard à la tête.

«Dannick fonçait vers moi et j'ai décidé de frapper en premier», se défendait le coloré personnage après la partie.

Toujours est-il qu'il était dans l'ensemble assez satisfait de la performance de sa troupe. «On était dans le match jusqu'au milieu de la troisième période. Leroux (Jean-Yves) a marqué un but digne de la Ligue nationale et ça nous a coupé les jambes».

Berger a bien hâte de revenir à Saint-Georges lors de la Coupe Allan. «On va sa présenter ici pour gagner la Coupe. On va jouer physique et je suis convaincu que les partisans de Saint-Georges vont scander *Go Chiefs Go* lorsqu'on va jouer contre l'Ouest, l'Ontario et les Maritimes».

De son côté, Pierre Rioux était fort satisfait de la performance de ses joueurs. «À Laval, on n'avait pas connu un grand match. Ce soir (vendredi), on s'est servi de notre rapidité et Mathieu (Vachon) a fait les gros arrêts».

Les Prédateurs

Cette fin de semaine, le Garaga dispute un programme double face aux Prédateurs de Granby. Le pre-

mier duel est présenté ce soir (vendredi) à Granby et le deuxième samedi à Saint-Georges.

«On se prépare pour une fin de semaine difficile car Granby a

une meilleure équipe que leur fiche ne l'indique lorsqu'on regarde leur alignement de près. Il faudra prendre cette équipe au sérieux», indiquait l'entraîneur Pierre Rioux.

Sommaire

Laval: 1, Garaga: 6

1^e période

Buts

1. Gar.: 8:00 Kevin Cloutier (17) (Delisle, Vermette)

2. Gar.: 19:13 Steeve Gosselin (5) (Vermette, Audet)

Punitions

9:33 Richards et Shantz (maj. bat.), 12:21 Watson (d.-é.), 14:06 Groleau (tréb.), 14:34 Vachon (ret. le jeu)

2^e période

Buts

3. Gar.: 5:48 Frédéric Vermette (8) (Cloutier, Garand)

Punitions

3:34 Verdure (rud.), 6:01 Bajurny (maj. bat.) et Lessard (maj. bat., équip. ill.), 17:44 Watson (obs.), 18:18 Turcotte (coup. bat.), 19:29 Delisle (rud.)

3^e période

Buts

4. Lav.: 0:36 Mark Major (10) (Perna, Richardson) A. N.

5. Gar.: 9:41 Jean-Yves Leroux (5) (Rochefort, Gosselin)

6. Gar.: 12:50 Éric Lesage (6) (Leblanc, Morin) A. N.

7. Gar.: 19:05 Frédéric Vermette (9) (Cloutier, Punitons)

4:11 Richards (rud.), 10:03 Richards (bât. éle. d.-é., extr. incond.), Berger (extr. incond.), Bajurny (extr. incond.), Lessard (rud.) et Garand (d.-é.), 19:34 Major (rud.)

Lancers

Lav.: 11-12-6: 29

Gar.: 20-9-12: 41

Gardiens de but

Lav.: Pier-Luc Therrien

Gar.: Mathieu Vachon

Garaga: 1, Thetford-Mines: 7

1^e période

Buts

1. T.-M.: 8:34 David Lessard (10) (Sévigny, Olivier)

2. T.-M.: 12:26 Claude Savoie (11) (Poudrier, Olivier) A. N.

Punitions

0:54 Lessard (rud.), 3:07 Beausoleil et Lessard (maj. bat.), 3:11 Page et Shantz (maj. bat.), 3:12 Poulin (maj. bat.) et Bedard (maj. bat., équip. ill.), 4:13 Savoie (coud.), 11:02 Cloutier et Delisle (rud.), 15:16 Lavigne (rud.)

2^e période

Buts

3. T.-M.: 10:20 Patrice Tardif (19) (Thibeault, Poudrier) A. N.

Punitions

2:52 Bedard (rud., bât. éle.), 3:31 Bétournay (rud.), 6:52 Lessard (rud.), 9:35 Page (rud.), Proulx (rud.) et Bédard (rud., bât. éle.), 11:06 Sévigny (rud., bât. éle.) et Audet (rud.), 13:43 Beausoleil et Shantz (maj. bat., extr. incond.), 17:39 Thibeault (éch. par der., extr. incond.), 19:54 Proulx (obs.)

3^e période

Buts

4. T.-M.: 2:06 Martin Fillion (7) (Bétournay, Olivier)

5. T.-M.: 3:09 Claude Savoie (12) (Olivier, Tardif) A. N.

6. T.-M.: 3:44 Éric Bétournay (10) (Olivier, Lessard)

7. T.-M.: 9:15 M.-A. Gaudet (1) (Page, Roberge) A. N.

8. Gar.: 17:43 Francis Garand (2) (Groleau) A. N.

Punitions

2:30 Bédard (coup. bat.), 3:44 Vachon (extr. incond.), 4:04 Roberge (rud.) et Delisle (coup. bat., rud.), 8:17 Marcoux (rud.), Poulin (extr. incond.), Sévigny (bât. éle., rud.), Audet (rud., extr. incond.), Lessard (extr. incond.), Benoît (coup. patin, extr. incond.), Garaga (banc), 9:15 Gaudet (maj. bat., rud., extr. incond.), Proulx (maj. bat.), Leroux (maj. bat., extr. incond.) et Groleau (maj. bat.), 9:20 Thetford-Mines (trop de joueurs), 16:36 Lavigne (rud.)

Lancers

Gar.: 6-10-14: 30

T.-M.: 8-10-16: 36

Gardiens de but

Gar.: Vachon (43:44), Benoît (4:33), Delarosbil (10:45)

T.-M.: Denis Desbiens



Beauceville 1^{re} Ville en Beauce

«Un livre pour se souvenir»

En 2004, Beauceville fêtera les 100 ans de son érection civique. Pour l'occasion tous les beucevillois d'origines sont invités à immortaliser leur famille dans le livre souvenir.

Coût : 100\$/page

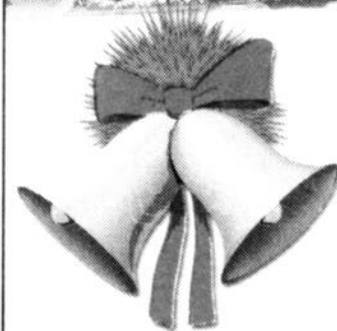
Avec tout achat, vous recevrez gratuitement 1 livre

Date limite pour l'achat et la remise des textes et des photos: 23 janvier 2004

Information :

Mme Cathy Poulin, 418-774-6252

Pièces d'autos Roch Drouin inc.



La direction et tout son personnel vous disent merci pour la confiance témoignée depuis plus de 37 ans et en profitent pour souhaiter à tous, leurs meilleurs voeux du temps des Fêtes.

Joyeux Noël et Bonne année 2004

Tél.: (418) 228-9151 / 1-800-463-1647 / Fax: (418) 228-9831

Visitez notre site internet: www.rdrrouinauto.com

Le match entre le Garaga et le Prolab tourne au vinaigre

Par **SIMON BUSQUE**

La partie entre le Garaga et le Prolab, disputée dimanche dernier à Thetford-Mines, a complètement tourné au vinaigre alors que l'arbitre Richard Provost a chassé les deux gardiens beaucerons, provoquant par le fait même une situation plutôt loufoque.

Provost a ajouté l'insulte à l'insulte en ne donnant que deux minutes au Garaga pour habiller un joueur en gardien de but sous menace de suspendre l'entraîneur Pierre Rioux pour un an.

Pendant que Raymond Delarobil revêtait l'uniforme de gardien de but, le match a repris et c'est Francis Garand qui est allé prendre place entre les poteaux. Garand n'avait évidemment pas d'équipement de gardien et Marc-André Gaudet en a profité pour marquer d'un puissant tir, s'attirant les foudres des joueurs du Garaga dont Jean-Yves Leroux.

Tout ce cirque a évidemment provoqué l'ire chez le Garaga alors que du côté du Prolab, on était plutôt mal à l'aise avec la situation. L'entraîneur Alain Rajotte a d'ailleurs été plutôt beau

joueur en demandant à ses joueurs de se passer la rondelle au lieu de lancer sur un joueur habillé en gardien.

«Pour une ligue qui se dit sérieuse, c'était de toute beauté à voir», disait le directeur-gérant Martin Giguère. «On a des gars comme Normand Rochefort, Jean-Yves Leroux et Philippe Audet qui ont joué dans la Ligue nationale et ils avaient honte de jouer dans cette ligue. Ce n'est pas compliqué, les arbitres manquent de respect pour la Ligue senior majeur».

À chaud, les joueurs se sont défoulés en utilisant un vocabulaire bardé de mots sacrés. Il suffisait d'écouter les échos de vestiaire pour comprendre toute leur frustration.

L'entraîneur Pierre Rioux n'en revenait pas lui non plus de la situation lorsque nous lui avons parlé en début de semaine. «Ça fait longtemps que je suis dans le hockey et je n'avais jamais vu pareille situation. Ça m'a beaucoup déplu qu'on ne nous donne pas le temps d'habiller un joueur en gardien. Le pire dans tout ça, c'est que la ligue semble nous blâmer», a dit calmement l'entraîneur en pesant bien ses mots.

Le match

Il y a tout de même eu un match de hockey et le Prolab l'a

facilement emporté au compte de 7-1.

Pierre Rioux n'était pas tellement fier de ses joueurs. «Contre une grosse machine comme le Prolab, on ne peut pas se permettre d'être indiscipliné. Il faut être prêt à accepter des coups sans toujours répliquer. Ils ont d'ailleurs compté leurs trois premiers buts lors de deux avantages numériques et d'un mauvais changement».

Les deux équipes ont à nouveau rendez-vous les 26 décembre à Thetford-Mines et 28 décembre à Saint-Georges.

«J'ai vais parler aux joueurs pour qu'ils comprennent le message. Je vais même en rencontrer certains en privé pour être certain qu'ils comprennent. Sinon, ils pourraient être cloués sur le banc», assure l'entraîneur d'un ton ferme.



Il y a toujours du grabuge lors d'une visite des Chiefs surtout lorsque Bob Berger est derrière le banc.

Journées "Boxing Day" 27 et 28 décembre

PROPRIÉTÉ
Vêtements enfants de 0 à 16 ans Maternité

NOUVEAU: Suzie Gilbert
Balance collection de vêtements neufs «Hollywood»

Fripierie Mères et Mômes vous invite à venir magasiner durant la période des Fêtes au 12120, 52e Avenue, Saint-Georges

JOURNÉES BOXING DAY
5\$ de rabais avec achat de 15\$ et plus
ET DE NOMBREUX SPÉCIAUX

HORAIRE DES FÊTES:
22, 23 déc.: 13h00 à 16h00
27, 28 déc.: 10h00 à 16h00
Réouverture le 5 janvier 2004

Je profite de ce moment pour souhaiter à toute la clientèle de la Fripierie un très Joyeux Temps Fêtes et une Bonne Année 2004! Merci beaucoup!

Située au 12120, 52e Avenue, Saint-Georges • 227-6685

CET HIVER... ON SKI, ON SURF !

SUPER VENTE DES FÊTES

sur:
Snow-Blade
Planches à neige
Skis alpin
Bottes planche à neige
Bottes ski alpin
Vêtements hommes femmes, ados, enfants
Casques snow/ski
lunettes, Etc.

OUVERT AUSSI LE DIMANCHE

30% A
50% A
et plus...

chez: **Genie Sport**
1149B, boul. Vachon Nord, Sainte-Marie, Bce
Tél.: 387-4610

Le plus gros vendeur de glisse en Beauce

L'équipe Génie Sport vous souhaite de Joyeuses Fêtes!

VISA

La **VENTE DES FÊTES** EST COMMENCÉE

Très beau choix de vêtements sport

- Pantalons
- Chandails
- Etc.

JUSQU'À 75%

Sur marchandise de saison

Couturières sur place

Boutique Carmen

Tailles junior 4 à 13 ans • Dames jusqu'à 24 1/2 ans
Boutique mère de mariés
586, boul. Renault Beauceville (près du pont) **774-9139**

MERCI DE FAIRE ENCORE DE FORD LE CHOIX N° 1 AU PAYS*



L'événement

On donne 1 véhicule par jour!

Venez choisir votre véhicule Ford ou Lincoln 2003 ou 2004 neuf en stock et courez la chance de gagner votre achat ou votre location en entier. Il y a 7 véhicules par semaine à gagner.

ACHAT OU LOCATION

500 \$ GARANTI

OU

1 500 \$

2 500 \$

5 000 \$

10 000 \$

OU

GAGNEZ VOTRE VÉHICULE!

TOUT LE MONDE EST GAGNANT!

ET... OBTENEZ DÈS MAINTENANT

2003

NEUFS EN STOCK

0%
de financement
à l'achat

jusqu'à 60 mois[†]

+ 500 \$ à 1 500 \$ de
rabais supplémentaire^{**}

2004

NEUFS EN STOCK

0%
de financement
à l'achat

jusqu'à 48 mois^{**}

OU



ESCAPE[†]

329 \$
/mois

Escape XLS 2004

- Location 48 mois
- Mise de fonds de 2 595 \$
- Transport inclus

FOCUS[†]



249 \$
/mois

Focus ZX5 2004

- Location 48 mois
- Mise de fonds de 2 195 \$
- Transport inclus



FREESTAR[†]

329 \$
/mois

Freestar De base 2004

- Location 48 mois
- Mise de fonds de 3 995 \$
- Transport inclus



Bien pensé



Photos à titre indicatif seulement. *Selon les immatriculations des véhicules de marque Ford dans les données d'immatriculation Polk de janvier 2002 à août 2003. †Transport inclus. Dépôt de sécurité (Escape : 400 \$, Freestar : 400 \$, Focus : 300 \$), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 \$ le kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. **Pour connaître les chances de gagner et la répartition des prix par région, consultez le règlement du concours. Aucun achat nécessaire. Concours ouvert aux personnes résidant au Canada et détenant un permis de conduire valide. Au total, soixante-quatre (64) grands prix équivalant au coût d'achat ou de location du véhicule choisi, 25 rabais de 10 000 \$, 50 rabais de 5 000 \$, 250 rabais de 2 500 \$ et 1 000 rabais de 1 500 \$. Toutes les taxes sont calculées sur le plein prix d'achat ou de location d'un véhicule Ford ou Lincoln 2003 ou 2004 neuf en stock avant la déduction du rabais de 500 \$ et des autres rabais. Les prix seront attribués instantanément du 13 novembre 2003 au 15 janvier 2004. Question mathématique requise. Règlement complet du concours à ford.ca ou chez votre conseiller Ford. Le nombre de prix est établi au début du concours et diminue au fur et à mesure. Certaines restrictions s'appliquent. †L'offre de 0 % de financement jusqu'à 60 mois s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2003 neufs en stock, à l'exclusion des modèles Lincoln, Thunderbird, Escape, Econoline, Série F dont le PTAC dépasse 3 856 kg ainsi que les éditions spéciales Harley-Davidson et les véhicules spéciaux SVT. †L'offre de 0 % de financement jusqu'à 48 mois s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2004 neufs en stock, à l'exclusion des modèles Lincoln, Mustang, Thunderbird, Econoline, Ranger, Série F à cabine simple et à cabine double dont le PTAC est inférieur à 3 856 kg, Série F SuperCrew, Série F à châssis-cabine dont le PTAC est supérieur à 3 856 kg ainsi que les éditions spéciales Harley-Davidson et les véhicules spéciaux SVT. **Le rabais supplémentaire taxable du constructeur de 500 \$ à 1 500 \$ s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2003 neufs en stock à l'exclusion des modèles Lincoln, Thunderbird, Escape, Econoline, Série F éditions spéciales Harley-Davidson et les véhicules spéciaux SVT. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis.

VENTE 65^e anniversaire

TOUS LES ESCAPE ET RANGER en inventaire

1^{er} arrivés,
1^{er} chanceux!



LIVRAISON IMMÉDIATE

PRIX COÛTANT +650\$

0%
D'INTÉRÊT

PLUS

GAGNEZ
un minimum de

+ 500\$ OU
à
10 000\$

Courez
la chance
de gagner
votre
VÉHICULE

On souligne nos 65 ans avec les meilleures offres

Joyeuses Fêtes

Certifié Ovale Bleu



www.drouinauto.com



DROUIN
Automobiles FORD

*Transport, préparation
et taxes en sus. Rabais inclus

DEPUIS

40 ans

AVEC FORD

1-975-5696

MUSTANG MACH 1 2003

V8, 305 h.p., 5 vit., NEUF Edition limitée

équipe au complet
prix suggéré: 39 070\$

VENTE 65^e anniversaire

32 995\$



FOCUS SE sport 2003

NEUF

4 cyl., 16 valves, trans. auto.,
overdrive, équipé au complet

prix suggéré: 22 790\$

VENTE 65^e anniversaire

16 895\$



FOCUS ZX5 2003

NEUF

4 cyl., 16 valves, trans. auto.,
overdrive, équipé au complet

prix suggéré: 23 405\$

VENTE 65^e anniversaire

17 495\$



TAURUS SE 2003

NEUF

V6, équipé au complet

prix suggéré: 27 865\$

VENTE 65^e anniversaire

19 995\$



WINDSTAR LX 2003

NEUF

V6, équipé au complet

prix suggéré: 31 130\$

VENTE 65^e anniversaire

21 595\$



EXPLORER XLT 2003

4 p., V6, équipé au complet

prix suggéré: 42 660\$

VENTE 65^e anniversaire

33 995\$



F150 SUPERCAB XLT 4X4 2003

V8, auto., équipé au complet

prix suggéré: 39 805\$

VENTE 65^e anniversaire

30 795\$



F150 SUPERCREW XLT 4X4 2003

V8, 5.4 L, auto., overdrive,

équipé au complet

prix suggéré: 44 570\$

VENTE 65^e anniversaire

34 995\$



NEUF

Ne manquez pas ces super offres!

DESSOUS JOCKEY^{MD} 'CLASSIQUES'
EN COTON POUR FEMMES

3 pour 21⁹⁹

Culottes. Tailles 4-7.
Rég. Sears 9 \$ chacune.

3 pour 24⁹⁹

Culottes. Tailles 8-10.
Rég. Sears 10 \$ chacune.

3 pour 29⁹⁹

Débardeurs. Tailles P-TG. Rég. Sears 12 \$ ch.
Offre en vigueur jusqu'au mercredi
31 décembre 2003

rabais 40%

PRESQUE TOUS LES VÊTEMENTS
D'EXTÉRIEUR À PRIX ORDINAIRES*
POUR GARÇONS ET FILLES,
EN TAILLES 2-18

rabais 40%

BOTTES D'HIVER ET
PANTOUFLES À PRIX ORDINAIRES*
POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS
Le choix peut varier suivant le magasin

rabais 25%

SÉLECTION DE SOUS-VÊTEMENTS ET CHAUSSETTES À
PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES
À l'exclusion des modèles Calvin Klein^{MD} et Jockey^{MD},
des modèles portant l'étiquette
'3 pour' et des articles actuellement annoncés

rabais 40%

SÉPARABLES JESSICA^{MD},
JESSICA PETITES, JESSICA PLUS ET R & R^{MD}
À PRIX ORDINAIRES* DE 34,99 ET PLUS

rabais 40%

VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR DU RAYON
DES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR
À PRIX ORDINAIRES* POUR FEMMES

rabais 50\$

SEULEMENT CHEZ SEARS!
TÉLÉVISEUR JVC 27 PO
Filtre peigne numérique à 3 lignes. Son stéréo.
N° 15407. Rég. Sears 429,99.
379⁹⁹

rabais 50\$

LECTEUR DE DVD SEARS
À BALAYAGE PROGRESSIF
N° 32200/1. Rég. Sears 149,99.
99⁹⁹

rabais 20\$

GALAXY FOUR À MICRO-ONDES 1.1 PI³
1000 W DE PUISSANCE
10 NIVEAUX D'INTENSITÉ.
N° 87070. Rég. Sears 99,99.
79⁹⁹

rabais 50\$

APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE
SONY CYBERSHOT
5 mégapixels. Écran 1,5 po à CL et viseur optique.
Zoom optique 3X, zoom 'intelligent'
6X à mise au point auto. N° 10092.
Rég. Sears 499,99.
449⁹⁹
Dans la limite des stocks

SOLDES
D'AVANT
NOËL
Et quantité de bons achats

N'attendez pas
jusqu'au 26 décembre!
Profitez de ces
super offres du
dimanche 21
au mercredi
24 décembre!



Et,
achetez tout**
ne payez rien
avant juin 2004

Utilisez votre carte Sears pour acheter n'importe quoi** chez Sears, du dimanche 21 au mercredi 24 décembre 2003.
**Achat minimum de 250 \$.

Pas de paiement avant juin 2004, sur approbation de votre crédit.
Ne s'applique pas aux achats effectués chez les partenaires du Club Sears qui acceptent la carte Sears. Renseignez-vous.
*Toutes les offres: à l'exclusion des articles 'achat spécial', Sears 'Valeur sûre', SEARS les essentiels et Wardrobe Essentiels

Prix des articles soldés en vigueur du dimanche 21 au mercredi 24 décembre 2003, sauf avis contraire, dans la limite des stocks.

Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement. Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre. Le choix peut varier suivant le magasin.

8585, boul. Lacroix
Carrefour St-Georges • 228-2222

SEARS

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

Une équipe de confiance!

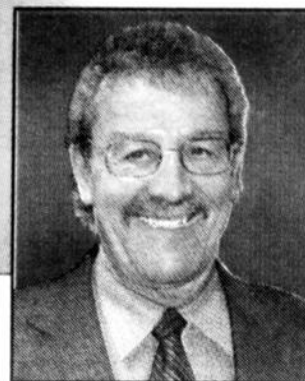
qui vous souhaite leurs meilleurs
vœux en cette période des fêtes

Joyeux Noël
et
Bonne Année 2004



UN SERVICE PROFESSIONNEL EN :

- Assurance vie
- Épargne
 - placements garantis
 - fonds de placement
- REER, FERR, CRI
- Assurance collective
- Assurance hypothécaire



Raymond Lacombe
DIRECTEUR D'AGENCE
SAINT-GEORGES
226-4602



Pierre Lacombe
DIRECTEUR D'AGENCE ADJOINT
B.A. A.V.C.
SAINT-GEORGES
(418) 228-7171 #225



Jasmin Lapointe
DIRECTEUR DES VENTES
SAINT-GEORGES
(418) 228-7171 #246

Équipe de Direction



Louis Giguère A.V.C.
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-GEORGES
228-7171 #227



André Laliberté
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
SAINT-ODILON
(418) 464-4861



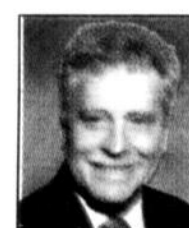
Reynald Gilbert, A.V.C.
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-GEORGES
(418) 228-7171 #226



Maurice Fecteau
C.E.C. Fiscalité
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
BEAUCEVILLE
(418) 228-7171 #230



François Lafrenière
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-HONORÉ
(418) 485-6452



Herman Brochu
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-GEORGES
(418) 226-4438



Yvan Trépanier
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-GEORGES
(418) 228-7171 #233



Simon Bilodeau
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
BEAUCEVILLE
(418) 228-7171 #232



Gérard Lessard
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-VICTOR
(418) 228-7171 #250



Guy Drapeau
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-GEORGES
(418) 228-7171 #249



Diane Bisson
CONSEILLÈRE EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-GEORGES
(418) 228-7171 #248



Vincent Breton
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-VICTOR
(418) 228-7171 #237



François Poulin
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
SCOTT-JONCTION
(418) 228-7171 #239



Pierre Thibodeau C.G.A.
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
BEAUCEVILLE
(418) 228-7171 #257



Philippe Grenier
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-GEORGES
(418) 228-7171 #255



Michel Lebreux
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-GEORGES
(418) 228-7171 #253



Bernard Bégin
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
ST-GEORGES
(418) 228-7171 #251



Guylaine Tanguay
CONSEILLÈRE EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE
LAC-ETCHEMIN
(418) 228-7171

Personnel Administratif



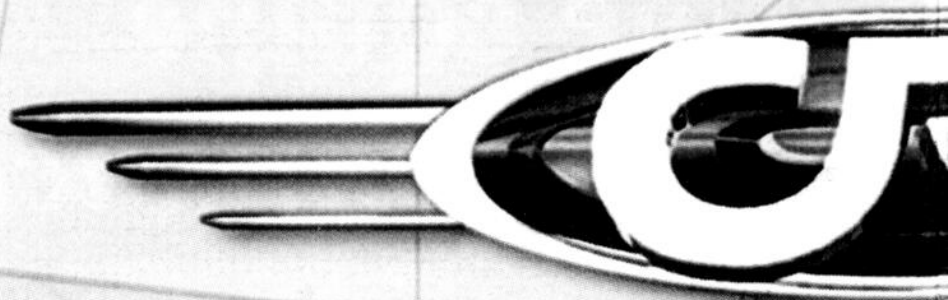
Josette Roy
SUPERVISEUSE ADMINISTRATIVE



**Marie-Josée
Gilbert**
AGENTE AU SERVICE
À LA CLIENTÈLE

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

ÉDIFICE CANAM-MANAC
11535, 1^{re} Avenue, bureau 370, Saint-Georges (Québec) G5Y 7H5
Tél.: (418) 228-7171 • 1-888-463-7171



EFFICACITÉ
RAPIDITÉ
SÉCURITÉ
SATISFACTION

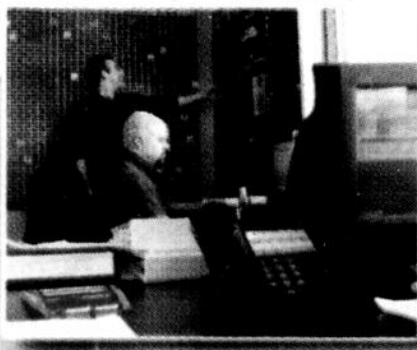
JOYEUSE



Cette année, nous voulons pr
offrir nos meilleurs voeux de J
aux femmes et aux hommes
qui font de CRS Express
depuis

Chers clients, amis et
la direction et le perso
vous disent Merci pour
depuis les débuts de

À tous, une merveille
remplie de joie, bon



Jean-Paul Blais
& Suzie Mathieu

Jean-Paul Blais

Suzie Mathieu

38872-1

CRS

Express inc.

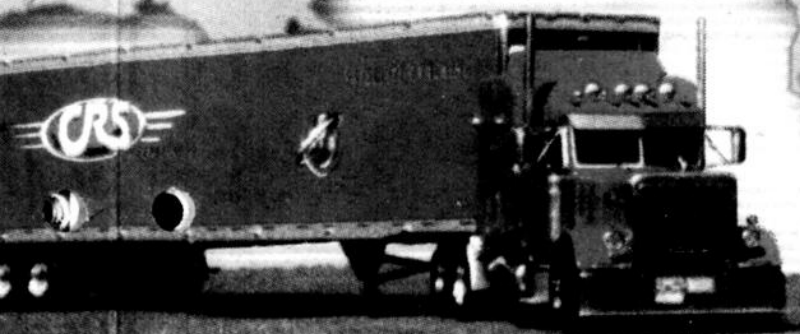
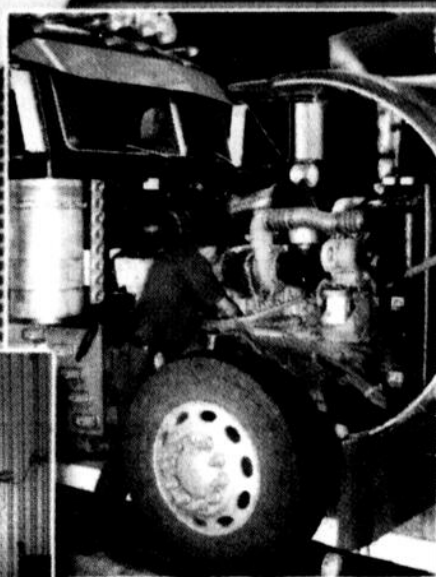
SAINT-GEORGES

Les Fêtes!

Il nous profite de cette occasion pour
vous dire un Joyeux Noël et de Bonne Année
à tous, ainsi qu'à leurs familles,
et à CRS Express une équipe gagnante
depuis 18 ans.

À nos amis et partenaires d'affaires,
et à tout le personnel de CRS Express
pour la confiance témoignée
et les succès de nos entreprises.

Une merveilleuse période des fêtes
de joie, bonheur et prospérité.



MIAMI



Karolin Métivier survole le Défi de l'Est

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Déjà champion de patinage artistique, Karolin Métivier a dominé le Défi de l'Est chez les Novices, en faisant l'unanimité des juges tant pour le programme court que pour le programme long.

C'est donc une performance exceptionnelle que le jeune de Saint-Victor a réalisée lors de cette compétition, qui se déroulait en fin de semaine dernière dans la région de Montréal. On y retrouvait 21 participants de l'Est du Canada, incluant une partie de l'Ontario.

Championnat canadien
Aux dires de sa mère Mme

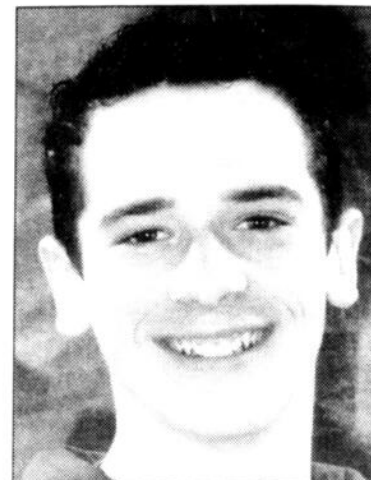
Julitte Métivier, le patineur était évidemment fort satisfait de sa performance. Il faut dire qu'il ne s'était pas mis trop de pression, puisqu'il visait à se classer parmi les huit premiers, ce qui était la condition pour pouvoir participer au championnat canadien.

C'est donc ce qu'il fera du 4 au 7 février, à Neapan en Ontario. Là, son objectif sera de terminer parmi les trois premiers, ce qui lui assurerait une place

sur l'équipe nationale dans sa catégorie.

Selon Mme Métivier, il est difficile d'évaluer ses chances, étant donné qu'on connaît peu les compétiteurs de l'ouest. «D'habitude ça s'équivaut pas mal les deux régions», dit-elle.

Une performance encourageante pour Karolin Métivier.



C'est le GRAND RETOUR!

Des montures à seulement

29\$!

Valeur allant jusqu'à 199 \$

Partout au Québec, dans chacune de nos succursales, découvrez jusqu'à 200 modèles de montures à seulement 29 \$ dans des marques aussi réputées que Benetton et Givenchy!!!



Les **29** jours
NEWLOOK

Et, évidemment, notre programme 29 est en vigueur!

Maximum par mois 29\$
sans intérêt ni dépôt

*Sujet à l'approbation du service de crédit. Certaines restrictions s'appliquent. Michel Laurendeau, opticien.

**L'offre est valide pour un temps limité à l'achat de lunettes complètes et ne peut s'ajouter à tout autre escompte. Montures sélectionnées.

Examen de la vue sur place par des optométristes • Prescriptions de l'extérieur acceptées

Saint-Georges
Place Centre-Ville, 11400, 1^{re} Avenue Est
(418) 228-0202

lunetterie
NEWLOOK

On vous simplifie la vue
www.newlook.ca

Le Gala du Mérite sportif aura lieu à la Polyvalente de Saint-Georges

(SB) La 26^e édition du Gala du Mérite sportif beauceron aura lieu à la Polyvalente de Saint-Georges le samedi 31 janvier prochain à compter de 19h30.

Au cours des dernières années, l'événement était présenté au Cégep Beauce-Appalaches mais cette année, les organisateurs ont décidé de le tenir à la polyvalente.

«Il n'y a pas vraiment de raison pour expliquer le changement de salle si ce n'est que le Gala attire en-

viron 300 personnes et que l'auditorium de la polyvalente compte environ 300 sièges contre 600 places pour le Cégep. On va faire salle comble», explique l'une des administratrices, Marie-Claude Veilleux.

Les gens qui veulent assister au Gala devront cependant réserver leur place à l'avance car il est possible qu'il n'y ait plus de billets à la porte le soir du gala.

Les billets sont disponibles au restaurant McDonald's de Saint-Georges.

HABITEC 2000

Depuis plus de 30 ans maintenant, vous faites confiance à Habitec 2000 pour construire votre rêve. Quel meilleur moment que ce temps de l'année pour vous remercier chaleureusement de cette confiance et vous souhaiter de très Joyeuses Fêtes et une année 2004 à la mesure de vos désirs!

Dès le 5 janvier 2004, nous serons de retour avec un plan pour vous!



255, rue du Parc
Saint-Joseph
397-5274

Bureau des ventes
397-4077

L'AVANTAGE VALEUR KIA

✓ D'AVANTAGE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE ✓ UN STYLE À FAIRE TOURNER LES TÊTES ✓ PRIX AVANTAGEUX ✓ LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE



Modèle GSX illustré

À L'ACHAT DE TOUTE SPECTRA NEUVE, OBTENEZ
500 L D'ESSENCE GRATUITS**
POUR UNE DURÉE LIMITÉE SEULEMENT

SPECTRA RS 2004 – Un style propre

✓ Moteur de 1,8 L, DACT ✓ Transmission manuelle à 5 vitesses ✓ Deux coussins gonflables ✓ Climatisation en option ✓ AM/FM/CD stéréo

LOCATION À PARTIR DE
179 \$* FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
PAR MOIS 60 MOIS

AVEC SEULEMENT 2 095 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 150 JOURS

0 %
DE FINANCEMENT À L'ACHAT¹

ET EN PLUS

AUCUN PAIEMENT PENDANT 150 JOURS¹

sur les modèles sélectionnés

ET

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

Garantie **Avantage Plus** 5-5-5

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE
GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

KIA

Partez devant.

RIO S 2004 – Elle vous en donne plus

✓ Moteur de 1,6 L, DACT ✓ Transmission manuelle à 5 vitesses ✓ AM/FM/CD stéréo
✓ Deux coussins gonflables ✓ Roues de 14 po avec enjoliveurs complets
✓ Poutrelles latérales d'impact en acier
✓ Support lombaire au siège du conducteur

LOCATION À PARTIR DE
169 \$* FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
PAR MOIS 60 MOIS

0 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 150 JOURS



Modèle LS illustré

PDSF : 12 650 \$**

RIO RX-V 2004 – Pur plaisir à conduire

AVEC CLIMATISATION ✓ Moteur de 1,6 L, DACT ✓ Transmission manuelle à 5 vitesses ✓ AM/FM/CD stéréo ✓ Roues en alliage de 14 po ✓ Direction assistée
✓ Phares antibrouillard

LOCATION À PARTIR DE
209 \$* FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
PAR MOIS 60 MOIS

AVEC SEULEMENT 695 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 150 JOURS



Modèle RX V Commodité illustré

PDSF : 16 250 \$**

SEDONA LX 2004 – La sécurité de niveau mondial

✓ Moteur V6 de 3,5 L, DACT
✓ Transmission automatique à 5 vitesses
✓ Climatisation avant et arrière
✓ Régulateur de vitesse ✓ Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques

LOCATION À PARTIR DE
249 \$* FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
PAR MOIS 60 MOIS

AVEC SEULEMENT 4 850 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 150 JOURS



Modèle LX illustré

PDSF : 25 595 \$**

★★★★★

INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL¹¹

Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia.

www.kia.ca

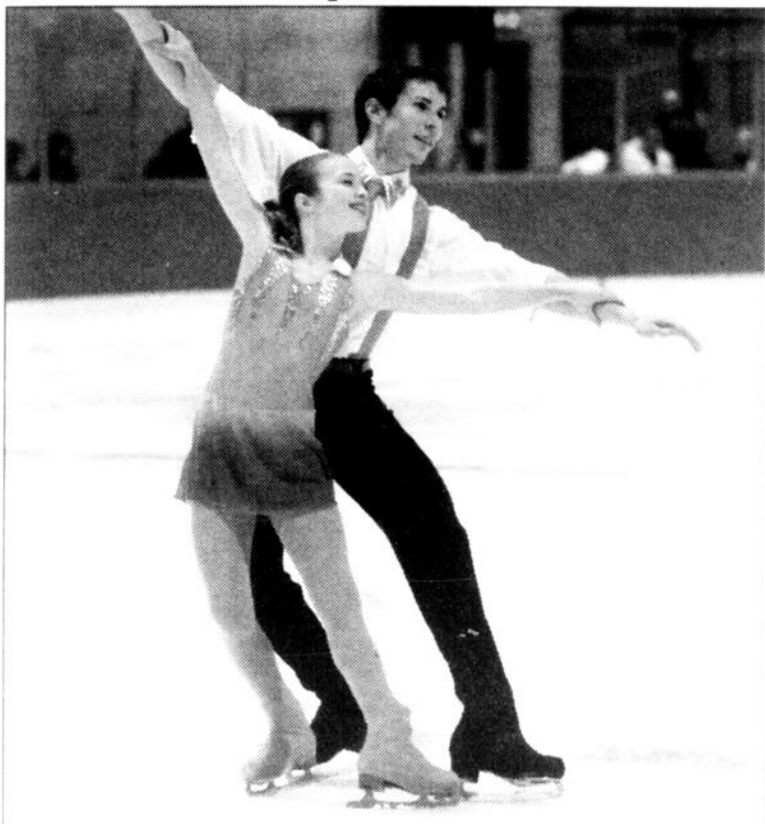
Automobiles du Boulevard Kia
3260, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins

PROGRAMME PRÊT À PARTIR DE 100 \$ POUR DIPLOMÉS

36952-1

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés. Rio S 2004 (PDSF) 12 650 \$, Spectra RS 2004 (PDSF) 17 995 \$, Rio RX V 2004 (PDSF) 16 250 \$, Sedona LX 2004 (PDSF) 25 595 \$. Durée de location-bail: de 24 mois, avec taux de financement annuel respectifs de 2,40 %, 3,25 %, 3,61 % et 5,33 %, et versement initial ou équivalent d'un forfait de 0 \$, 2 095 \$, 695 \$ et 4 850 \$, versement du premier mois de 160 \$, 179 \$, 209 \$ et 249 \$, plus frais de livraison et destination de 0 \$, 0 \$, 0 \$ et 1 085 \$, et frais d'acquisition de 350 \$ exigibles à la livraison. Obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 650 \$, 14 995 \$, 16 250 \$ et 25 595 \$, et le chiffre respectivement à 10 140 \$, 12 435 \$, 11 235 \$ et 19 790 \$. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 524,00 \$, 4 590,50 \$, 9 79,60 \$ et 9 913,00 \$, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédentaire. ** PDSF. Prix 5 2004 à partir de 12 650 \$, Rio RX V 2004 à partir de 16 250 \$, Spectra RS 2004 à partir de 14 995 \$ et Sedona LX 2004 à partir de 25 595 \$. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. L'offre «Aucun paiement pendant 150 jours» s'applique aux modèles 2003 et 2004 sélectionnés. L'offre de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 36 mois aux modèles 2004. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat – montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, durée des versements mensuels de 277,19 \$ pour une durée de 36 mois, le total d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$. L'offre peut varier selon le modèle de véhicule choisi. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap. 12 L'offre de «500 litres d'essence gratuits» s'applique à l'achat de toute Spectra neuve seulement, et exclut les achats de véhicules d'occasion ou de parts de voitures. Un bon cadeau de 375 \$ applicable à l'achat d'essence chez Petro-Canada/MC sera attribué à l'acheteur. Le bon cadeau est valable pour 500 litres d'essence, au coût de 0,75 \$ le litre. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire Kia participant. Offre d'une durée limitée. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Vers les championnats canadiens



(PB) Valène Maheu de St-Isidore et Simon-Pierre Côté de Lévis ont gagné leur laissez-passer pour les championnats canadiens junior qui auront lieu du 4 au 7 février à Neapan en Ontario. C'est leur brillante performance au Défi de l'Est du Canada en fin de semaine à Dollard-des-Ormeaux qui leur a valu cette invitation.

BINGO

**PLACE ST-GEORGES
AU 120, 123^e RUE
DIM. - MAR. - VEN. - SAM. = 18h45**

Il est toujours possible de jouer au bingo en réseau pendant lequel vous pouvez remporter un prix de 25 000\$.

Une possibilité de
250000\$

no 522247-1

Chaque bingo est administré par l'organisme détenteur de la licence et en reçoit les profits

364922-10

« VOUS SONGEZ À LA RETRAITE ? PENSEZ À NOUS . »

- ▶ PLANIFICATION DE PORTEFEUILLE
- ▶ PLANIFICATION DE LA RETRAITE
- ▶ PLANIFICATION FISCALE
- ▶ PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
- ▶ ASSURANCES
- ▶ GESTION DES LIQUIDITÉS
- ▶ PLANIFICATION SUCCESSORALE
- ▶ SERVICES DE COURTAGE**



Bruno Therrien
MBA, Adm. A. Pl. Fin.
Dir. régional associé



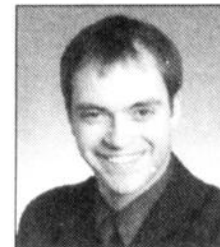
Thérèse Quirion
Adm. A. Pl. Fin.
Conseillère



Côme Simard
Conseiller principal



Yvan Veilleux, Pl. Fin.
Conseiller
1-888-426-3218



Simon Loubier, AVC
Conseiller



Claire Bizier, Pl. Fin.
Conseillère



Alexandre Cloutier
BAA M.Sc.
Conseiller, Vallée-Jonction
681-0990 (#211)



Héliène Bolduc, Pl. Fin.
Conseillère associée



Nathalie Martel
Conseillère associée



Carl Thibeault
MBA CMA
Conseiller
681-0990 (#212)

Nos meilleurs Voeux

*Que cette belle Fête de Noël soit couronnée de joie, de paix et de santé.
Et qu'à l'aube de cette nouvelle année, chacun de vous y retrouve la sérénité.
Un sincère MERCI pour la confiance témoignée.*

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS :

RÉGION BEAUCE-AMIANTE

Hôtel le Georgesville (3^e étage)
300, 118^e Rue, #300
St-Georges (Québec)
G5Y 3E3

Tél (418) 227-8631
Télec (418) 227-8286

www.investorsgroup.com

IG Groupe Investors™

DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE™

Les Services Investors Limitée
Cabinet de services financiers

- ▶ PLANIFICATION ET GESTION DE PORTEFEUILLE
- ▶ PLANIFICATION DE LA RETRAITE
- ▶ SERVICES DE COURTAGE
- ▶ PLANIFICATION FISCALE
- ▶ PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
- ▶ ASSURANCES
- ▶ GESTION DES LIQUIDITÉS
- ▶ PLANIFICATION SUCCESSORALE **



J'ai envie de «swingner».



Dans le temps des Fêtes
avec le groupe folklorique Mackinaw

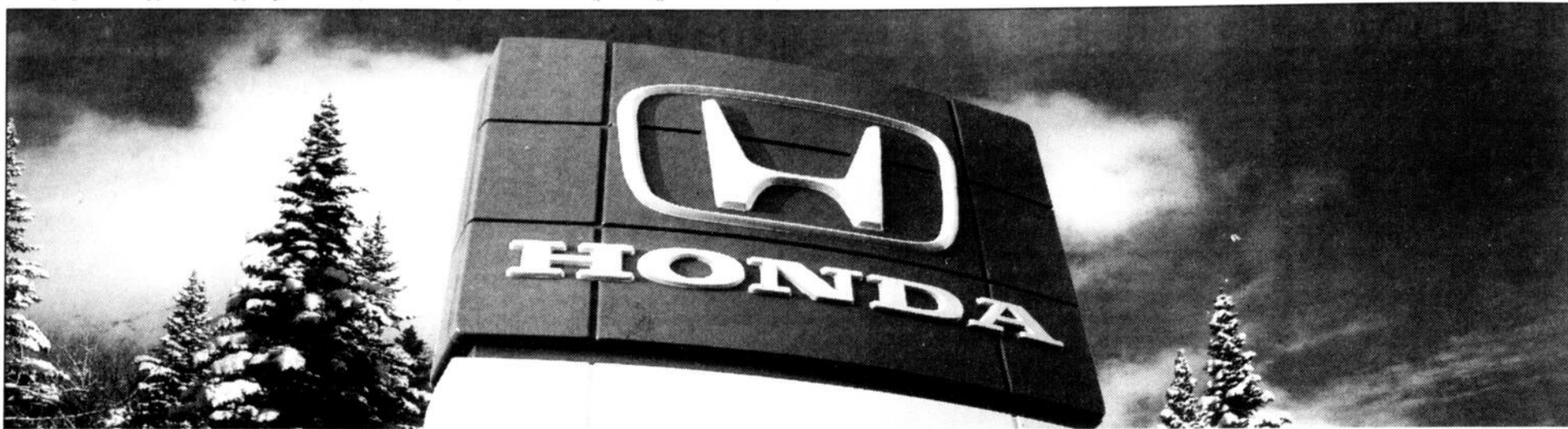
Lundi 22 décembre, 20 h
En rappel : 24, 26, 28 et 31 décembre, 20 h

TVCOGECO
Tellement plus près !

Canal 9

Un Noël d'Espoir
avec Johanne Blouin

Mardi 23 décembre
20 h 30



Habillée pour les Fêtes.

La Civic Édition Spéciale comprend
1 700 \$ d'équipement sans frais.

- Climatisation avec microfiltration d'air
- Lecteur CD
- Verrouillage électrique des portes
- Blason commémoratif Édition Spéciale

Berline ou coupé Civic SE 2004

198 \$* Incluant
96 000 km Option 0 \$
comptant disponible

Transport et préparation inclus
en location seulement.

par mois pour 48 mois

Taux de financement
jusqu'à 60 mois

3,8 %

0 \$ dépôt de sécurité

**Concours
Dans le Sud
avec Martin**



À l'achat ou à la location d'un véhicule Honda
d'ici le 9 janvier 2004, courez la chance de gagner
l'un des 10 voyages pour deux au Club Med de
Cancun en compagnie de Martin Matte. Tous les
détails chez votre concessionnaire.



Civic Édition Spéciale
Illustrée

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur les berlines Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle ES1534PX) et les coupés Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle EM2124PX) neuves. Versement mensuel de 198 \$, pendant 48 mois pour un total de 12 172 \$ pour les berlines Civic SE 5 vitesses 2004 et de 12 300 \$ pour les coupés Civic SE 5 vitesses 2004. Versement initial de 2 668 \$, ou échange équivalent, première mensualité exigible pour les berlines Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle ES1534PX). Versement initial de 2 796 \$, ou échange équivalent, première mensualité exigible pour les coupés Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle EM2124PX). Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation (P.D.I.) inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. P.D.S.F. 16 800 \$ pour les berlines Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle ES1534PX) et les coupés Civic SE 5 vitesses 2004 (modèle EM2124PX). Transport, préparation, frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. †Aucun achat requis. Ouvert aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Obtenez un coupon de participation lors de l'achat ou de la location (minimum 48 mois) d'un véhicule neuf Honda. Voyage d'une semaine pour deux adultes, départ le 7 mars 2004. Valeur approx. de 3 000 \$. Le concours débute le 24 novembre 2003 et se termine le 9 janvier 2004. Il y aura une sélection d'un finaliste par concessionnaire. Le tirage des voyages parmi les finalistes (environ 61) aura lieu le 16 janvier 2004. Règlement disponible chez votre concessionnaire participant.



HONDA

On vient de loin au tournoi «régional» de kin-ball

Par **JACQUES LÉGARÉ**

régionale de kin-ball Beauce-Amiante-Appalaches.

Le tournoi «régional secondaire» de kin-ball ne s'est pas contenté d'accueillir des équipes des environs. «Nous voulions avoir plus de challenge et voir aussi le calibre d'autres régions», affirme Cindy Larivière, de l'Association

L'événement se déroulait à la polyvalente Benoît-Vachon de Sainte-Marie, le dimanche 14 décembre dernier. Trente-neuf équipes y participaient, dont quelques-unes de Québec et de la Rive-Sud de Montréal.

Résultats

Dans le Benjamin féminin, Saint-Éphrem a remporté l'or, suivi des Glisseurs (équipe inter-élite de 5e-6e année) et des Flèches de Québec. Chez les garçons, la victoire est allée à Montmagny, l'argent à l'équipe locale et le bronze à Saint-Éphrem.

Dans la catégorie Cadet féminin, Les Pirates de Jésus-Marie ont remporté l'or, suivis des Insulaires de Québec et de l'Embâcle de Sainte-Marie. Chez les garçons, La polyvalente de Black Lake l'a emporté, suivi par l'Oméga de la polyvalente Benoît-Vachon et des Insulaires de Québec.

Dans la catégorie Juvénile, les Tourbillons de Québec ont gagné chez les filles, suivies des Diabes de la Rive-Sud de Montréal et des Cyclones de la polyvalente de Sainte-Justine. Du côté masculin, c'est la Trappe de Saint-Éphrem qui gagnait, devant les Scarabées de la Polyvalente de Saint-Georges, et les Titans de la Rive-Sud de Montréal.



Les Pirates de Jésus-Marie sont les grandes gagnantes chez les cadettes.

369517-1

Saint-Georges
11670, 1^{re} Avenue Est
(418) 227-4800

La Guadeloupe
521, 14^e Avenue
(418) 459-6060

Beauceville
575, boul. Renault
(418) 774-6897

Saint-Joseph
826, avenue du Palais
(418) 397-6344

Sainte-Marie
1035, boul. Vachon Nord
(418) 386-2929

Joyeuses Fêtes
Mille visions de bonheur...

Centre de l'Église de la Trinité
DE
L'ÉGLISE DE
L'ÉGLISE DE
L'ÉGLISE DE



Serge Veilleux
Président



Jean Breton
Directeur



Mélanie Quirion
Secrétaire-réceptionniste



Lise Roy
Agent de développement rural



Jean-François Cléche
Agent de développement



Jean Marceau
Agent de développement rural



Sindy Couture
Agent de développement

*L'équipe du Centre local de développement
de Beauce-Sartigan
vous transmet ses meilleurs vœux
pour un temps des fêtes
rempli de merveilleux moments
et une nouvelle année débordante
de santé et de prospérité.*



2727, 6^e Avenue, bureau 201
Saint-Georges Ouest
G5Y 3Y1

Téléphone : (418) 228-7810
Télécopieur : (418) 226-0298

GENERAL  MOTORS

Canada

TOUT LE MONDE GAGNE! ON VOUS ATTEND.



Revoici le concours « Décrochez votre GM » qui vous donne la chance de GAGNER VOTRE VÉHICULE ou jusqu'à 10 000 \$ de réduction à l'achat ou à la location sur presque tous les véhicules 2003 et 2004.*

DÉCROCHEZ VOTRE VÉHICULE

10 000 \$
DE RÉDUCTION

5 000 \$
DE RÉDUCTION

2 500 \$
DE RÉDUCTION

2 000 \$
DE RÉDUCTION

1 500 \$
DE RÉDUCTION
GARANTIE
SUR MODÈLES 2003*

750 \$
DE RÉDUCTION
GARANTIE
SUR MODÈLES 2004*

PLUS

0 %

FINANCEMENT À L'ACHAT

Jusqu'à 48 mois sur les 2004.
Jusqu'à 60 mois sur les 2003.
Sur presque tous les modèles.*



2004 Pontiac Sunfire SL
2 et 4 portes

169 \$/mois
Terme de 48 mois*
0 \$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION « DÉCROCHEZ VOTRE GM »

• Moteur 140 HP • 5 vitesses manuelles • Banquette repliable • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 48 MOIS

MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
219 \$	0 \$
189 \$	1 494 \$



2004 Pontiac Grand Am SE
4 portes

198 \$/mois
Terme de 48 mois*
0 \$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION « DÉCROCHEZ VOTRE GM »

• 5 vitesses manuelles • Climatiseur • Lecteur CD • Portes, ouvre-coffre électriques • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 48 MOIS

MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
268 \$	0 \$
238 \$	1 398 \$



2004 GMC Envoy SLE

378 \$/mois
Terme de 48 mois*
0 \$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION « DÉCROCHEZ VOTRE GM »

• Moteur 275 HP • Climatisation deux zones • Lecteur CD, 6 haut-parleurs • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 48 MOIS

MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
498 \$	0 \$
438 \$	2 775 \$



2004 GMC Sierra SL
à cabine allongée

399 \$/mois
Terme de 30 mois*
0 \$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION « DÉCROCHEZ VOTRE GM »

• Moteur V8 • Automatique • Climatisation deux zones • Pont arrière autobloquant • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 30 MOIS

MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
547 \$	0 \$
469 \$	2 233 \$



2004 Pontiac Grand Prix GT1
4 portes

298 \$/mois
Terme de 48 mois*
0 \$ dépôt de sécurité**

PLUS RÉDUCTION « DÉCROCHEZ VOTRE GM »

• Moteur 200 HP avec double échappement • Portes, glaces, siège conducteur électriques • **ET BIEN PLUS**

LOCATION 48 MOIS

MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
355 \$	0 \$
328 \$	1 235 \$



L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 et 2004 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Offres s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants: Sunfire (2JB69/R7A ou 2JB37/R7A), Grand Am (2NE69/R7C), Grand Prix GT1 (2WP69/R7A), Envoy SLE (TT15506/R7A) et Sierra SL à cabine allongée (TC15753/R7E). Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Sierra: 30 mois) avec versement initial ou échange équivalent: Sunfire (2436 \$), Grand Am (3263 \$), Grand Prix GT1 (2606 \$), Envoy SLE (5551 \$) et Sierra SL à cabine allongée (4237 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km, à l'exception du Sierra, frais de 12 c du km après 50 000 km. **Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. *Aucun achat requis pour participer à ce concours. Offre s'appliquant aux résidents canadiens majeurs. Le concours débute le 14 novembre 2003 et se termine le 3 janvier 2004 ou au moment où tous les prix auront été remis, selon la première éventualité et s'applique à l'achat ou à la location d'un véhicule 2003 ou 2004, livré entre le 14 novembre 2003 et le 3 janvier 2004. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il donne la bonne réponse à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1500 \$ sur presque tous les modèles 2003 et de 750 \$ sur presque tous les modèles 2004 ou gagneront l'un des 878 prix suivants: 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas; 10 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 \$; 20 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 \$; 99 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 \$; et 747 crédits d'achat d'une valeur de 2 000 \$. Tous les prix incluent les taxes applicables. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmcanada.com. *L'offre à 0 % de financement à l'achat et le concours ne s'appliquent pas aux camions série W et poids moyens 2003/2004 et aux fourgonnettes passagers et marchandises/coupées 2003/2004. Le concours ne s'applique pas non plus aux camionnettes et châssis-cabine 2003/2004 série C-K 2500/3500 à cabines régulière, allongée et multiplace à l'exception des modèles avec C6P. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Modèles 2003 offerts en quantité limitée. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

BIEN PLUS.



36956-1

Les Élités ne représenteront pas les Remparts au Tournoi du Colisée

Par **SIMON BUSQUE**



Les Élités pee-wee de Beauce-Amiante ont connu énormément de problèmes lors du tournoi de Sillery visant à déterminer l'équipe qui représentera les Remparts de Québec au Tournoi international du Colisée de Québec.

Les Élités n'ont en effet remporté aucun match subissant quatre défaites en autant de sorties.

Le tournoi a bien mal débuté pour nos représentants qui ont subi une défaite crève-

coeur de 3-2 face à la Rive-Sud. Ces derniers ont marqué le but vainqueur avec seulement une minute à jouer.

Les Élités ont ensuite perdu 4-2 contre les Gouverneurs de la Rive-Nord, qui représenteront les Remparts, 4-2 contre Beaubourg et 2-1 face à Québec.

Marie-Philipp Poulin s'est distinguée lors du tournoi en marquant un but dans chacun des matches. Alexandre Carrier a compté deux buts, l'autre étant l'oeuvre de Pier-André Marquis alors qu'Alex Fecteau amassait trois aides. Le gardien Jean-Philip Fecteau a aussi bien fait lors du tournoi.

Les pee-wee disputeront leur dernier match en saison régulière dimanche en accueillant la Rive-Nord à l'aréna d'East-Broughton à compter de midi. Le tournoi à la ronde se mettra ensuite en branle après la période des Fêtes.



Marie-Philipp Poulin a marqué un but dans chacun des matches lors du tournoi de Sillery.

Vous ne pensez pas pouvoir profiter du service Internet haute vitesse dans votre région ?



LinCsat offre l'Internet haute vitesse partout au Canada!

Juste à temps pour les Fêtes !

Financez un système* LinCsat pour un versement initial de

149,95 \$

et

99,95 \$/mois

(comprend le forfait de service et le coût de financement du matériel)

*Offre valide pour les unités LS750 seulement. L'offre prend fin le 31 décembre 2003.



1945, rte Kennedy
Notre-Dame-des-Pins
774-6604 • 225-6648

Pour toute question ou pour plus d'information, composez le 1-877-LINCSAT ou visitez notre site Internet à l'adresse www.lincsat.com



Joyeux temps des fêtes!

Au nom du Conseil des commissaires, du personnel et des élèves de la Commission scolaire de la Beauce- Etchemin, nous vous souhaitons un très **Joyeux Noël** et une **Bonne et Heureuse Année.**



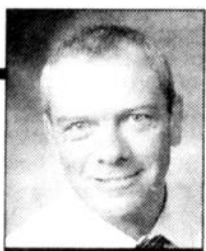
Charles-Henri Lecours, président
André Roy, directeur général

Les Élites midgets espoirs amassent quatre autres points

Par **SIMON BUSQUE**

Les Élites midgets espoirs ont connu une autre fin de semaine du tonnerre avec deux victoires en autant de sorties.

Ces derniers ont en effet remporté des victoires de 4-3 sur la



deux aides. Mikel

Rive-Sud et de 5-1 face à Québec. Michaël Bédard a compté trois buts alors que Maxime Tanguay amassait un but et Tony

Leclerc ont en plus compté chacun deux buts, l'autre étant l'oeuvre de Samuel Dostie-Landry.

Les bantams ont de leur côté vaincu la Rive-Nord au compte de 5-2. Hubert Poulin a marqué deux buts, les autres allant à Mathieu Laflamme, Keven Veilleux et Nathaniel Vir.

Ils disputeront leur dernier match avant le tournoi à la ronde dimanche à 15h10 à l'aréna de Sainte-Marie.

Les midgets ont de leur côté connu une fin de semaine difficile subissant des défaites de 3-0 et de 6-2 dans le cadre d'un programme-double contre Québec. Mathieu Hamel et Simon Rodrigue ont compté.

Match des étoiles

Par ailleurs, les noms des Élites qui participeront au match des étoiles samedi sont connus.

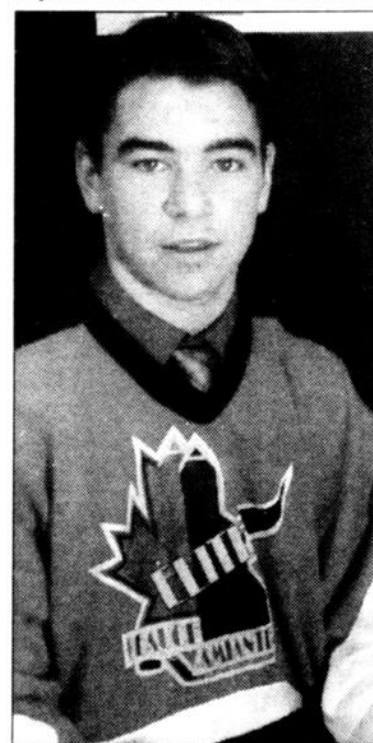
Chez les pee-wee, on retrouve Marie-Philipp Poulin, Christopher Drouin, Émile Bertrand, Alex Fecteau, Pier-Luc Tardif et Jean-Philipp Fecteau ainsi que les entraîneurs Simon Fecteau et ses adjoints, Jean-Philippe Longchamps et Pierre Drouin.

Les bantams seront représentés par Yan Poulin, Mathieu Laflamme, Keven Veilleux, Michaël Fecteau, Nathaniel Vir, Philippe Garnier et Pierre-Paul Vachon.

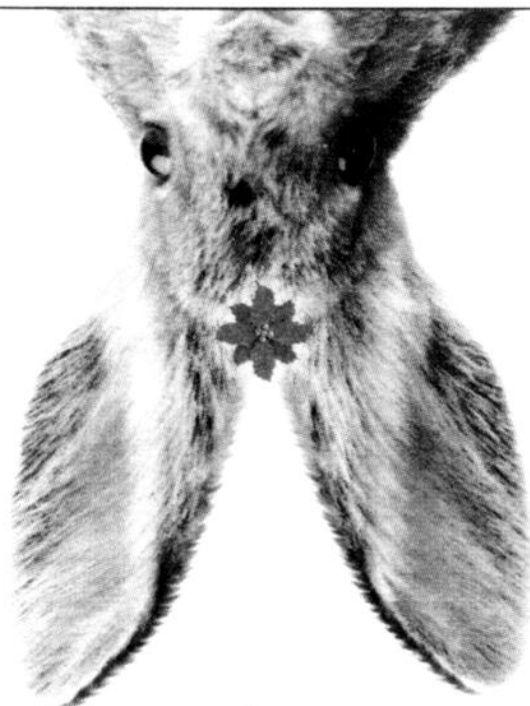
Les midgets délégueront de leur côté Dave Marquis, Simon Rodrigue, Maxime Couture, Anthony Roy, Éric Poulin-Gagné et Hubert Morin.

La partie d'étoiles des midgets espoirs a eu lieu samedi dernier et Michaël Bédard a reçu le titre de Joueur du match avec une récolte de deux buts et une aide. Pier-Luc Lessard a été choisi comme Joueur défensif du match alors que Dave Cadorette et Maxime Tanguay comptaient chacun un but.

Maxime Tanguay a enfin pris part au match des étoiles du Québec le 6 décembre et il a reçu le titre de Joueur du match.



Maxime Tanguay a été choisi le Joueur du match lors du match des étoiles du Québec.



Uniquement pour vos oreilles!

Le spécialiste
TELUS vous offre
choix et qualité



NOUVEAU
4,95 \$
par mois
pendant
24 mois

Multicombiné
Uniden DXI 386-2

ou
99 \$ en un seul
versement

le plus
de l'agent TELUS

Jusqu'à 25 \$
DE REMISE POSTALE

Pour chaque achat d'un appareil téléphonique sélectionné, votre Agent autorisé TELUS Québec vous remettra un coupon de remise postale variant de 10 \$ à 25 \$ selon l'appareil.



Rapportez votre ancien téléphone
Pour chaque appareil rapporté, obtenez un rabais additionnel de 10 \$* et TELUS remettra la somme de 3 \$ à l'organisme Opération Enfant Soleil.



369557-1

Offre valide du 14 novembre 2003 au 4 janvier 2004. Taxes de vente provinciales et fédérales en sus payables le premier mois de facturation. Cette offre peut être modifiée sans préavis. L'acheteur peut différer de deux heures. Offert jusqu'à épuisement de la marchandise, sous réserve de sa disponibilité. Sous réserve de l'approbation de crédit. Certaines conditions s'appliquent. Tous droits réservés TELUS Québec 2003. * Un ancien appareil par achat. Le rabais additionnel de 10 \$ est applicable sur la facture TELUS Québec.

Agents autorisés:

SAINT-JOSEPH DE BEAUCE
Bureautique Écono
675, avenue du Palais
(418) 397-5329

SAINTE-MARIE
Normand Nadeau Dumoulin
500, boulevard Vachon Nord
(418) 387-3242

Kiosque Normand Nadeau
Galeries de la Chaudière
(418) 386-3333

SAINT-GEORGES
Bureautique Guy Drouin inc.
13875, boulevard Lacroix
(418) 228-2013

Informatique BMV
12175, 1^{re} Avenue
(418) 227-7881

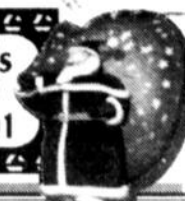
Kiosque Normand Nadeau
Carrefour Saint-Georges
(418) 227-3242

cinéma

**VENDREDI 19 DÉC.
AU JEU. 25 DÉC. 2003**

**CENTRE
cinéma VILLE**

**Ciné-Info.: sans frais
(418) 1-877-
228-6000 227-6001**



en
Folie!
tous
les
mardis
et
jeudis
5,50 \$

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
LE RETOUR DU ROI
v.f. de THE LORD OF THE RINGS THE RETURN OF THE KING
AUCUN LAISSEZ-PASSER ACCEPTÉ
www.lordoftherings.net

**VEND. À MARDI: 11h00, 15h05, 19h30
MERC. une rep. 13h00
JEUDI une rep. 19h30**

Tommy Lee Jones
Cate Blanchett
demande à la Générale
LES DISPARUES
v.f. de THE MISSING
www.sonypictures.com

13 ANS VEND. À MARDI: 11h00, 15h30, 21h35

Jack Diane
Quelque chose d'inattendu
Something's Gotta Give
SonyPictures.com

**VEND. À MARDI: 15h30, 19h10, 21h35
JEUDI: 19h30**

TOM CRUISE
LE DERNIER SAMOURAÏ
www.lastsamurai.com v.f. de THE LAST SAMOURAI

13 ANS VENDREDI À MARDI: 11h00, 18h40, 21h35
MERCREDI: 13h00 - JEUDI: 19h30

Nez Rouge
un film réalisé par Erik CANUEL
Patrick Huard Michèle Barbara
PELLETIER
Pierre LEBEAU

G VENDREDI À MARDI: 13h20, 19h10, 21h35
MERCREDI: 13h00

Honey
www.honey-movie.com

G VENDREDI À MARDI: 11h00, 13h20, 19h10
MERCREDI: 13h00

le lutin Will Ferrell
v.f. de ELF
www.elfmovie.com

G JOUR SEULEMENT VENDREDI À MARDI:
13h20, 15h30 / MERCREDI: 13h00

Dernière chance!
PAUL WALKER FRANCES O'CONNOR
PRISONNIERS DU TEMPS
v.f. de TIMELINE

G VENDREDI À MARDI:
11h00, 15h30, 19h10, 21h35

Blizzards
www.blizzardsmovie.com

G JOUR SEULEMENT VENDREDI À MARDI:
11h00, 13h20, 15h30 / MERCREDI: 13h00

JEREMY SUMPTER JASON ISAACS
PETER PAN
version française
www.peterpanmovie.net

G Dès Jeudi le 25 déc. 19h30

STEVE MARTIN
MOINS CHER À LA DOUZAINÉ
v.f. de CHEAPER BY THE DOZEN
cheaperbythedozenmovie.com

G Dès Jeudi le 25 déc. 19h30

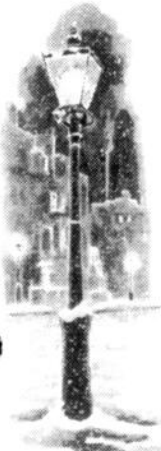
BEN AFFLECK AARON ECKHART
LA PAYE
v.f. de PAYCHECK
www.paycheckmovie.com

G Dès Jeudi le 25 déc. 19h30

Horaires Spécial Pour La Période Des Fêtes

CINÉMA ST-GEORGES: INFORMATIONS 228-6000 BUREAU 228-2422

en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...



La direction
et le personnel
vous souhaitent
de Joyeuses
Fêtes!



**Une idée cadeaux
à coup sûr avec
les
CINÉ-DOLLARS**
Faites vivre l'aventure
aux gens que vous
aimez en leur offrant
"LA CINÉ
CARTE DOLLARS "



Le Seigneur des anneaux: le retour du roi

Les forces de Sauron ont étendu leur siège à Minas Tirith, la capitale du Gondor, dans leurs efforts d'éliminer la race des hommes. L'ancien grand royaume, sur lequel veille un intendant vieillissant, n'a jamais eu autant besoin de son roi. Mais Aragorn (Viggo Mortensen) peut-il répondre à l'appel de son héritage et faire face à son destin ? Dans une certaine mesure, le destin de la Terre du Milieu repose sur ses épaules. **Durée: 201 min.**

SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION

(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom:
Adresse:
Tél.:

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE
-1 parution 11,05\$
-3 parutions 28,90\$
CARACTÈRE GRAS
-1 parution 12,05\$
-3 parutions 31,90\$
.20c le mot additionnel

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi midi

Faire chèque ou mandat-poste à:

HEBDO RÉGIONAL
RUE DU NORD - BEAUCÉ SUD - FICHÉMINES
12625, 1^{re} Av., St-Georges G5Y 2E4

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI

(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

* Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISON PRÊTE À HABITER

5 ch., terrain 135 x 135, facile d'accès, située 930, rte 275, entre St-Prospère et St-Benjamin. Financement si désiré. 418-228-2948

AUTOS Pick-Up Ford 1994-250 diesel 4x4 4500\$. Pick-Up 1991-510, 500\$. Kia-2000-5195\$. Daewo-1999-4695\$. Cavalier 1992-850\$. Eagle-4x4 1980 500\$. Pick-Up GMC-1979-400\$. Mercury-1989 400\$. motorisé 1990 1055-95e rue Est Parc Industriel Auto B Genest 228-8336

JETTA 2000 5 vit., manuelle 55 000km très propre. 11 995\$ Inf. 225-2304

PLYMOUTH NEON 1997 mauve 2p. man. 152 000km a/c. lecteur CD. 4 mags etc. 4-roues hiver P-Flow 3200\$. + possibilité système son 382-3215

PONTIAC GRAND AM 2003 4p. 23 000km, garantie transférable. 14 000\$. Info 427-2043 ou 427-2017

À VENDRE EN BEAUCÉ

ÉRABLIÈRE (± 9500)

tubulure récente, équipement complet, salle de réception (200).

Informations sur rendez-vous:
Paul Gagnon, courtier immobilier
1-877-424-3811 (sans-frais)

ÉDIFICE DE PRESTIGE



St-Joseph, location de bureaux professionnels ou commerciaux, entre 1000 et 5000' ca.

Courtier protégé Paul Plourde:
418-529-0809

AUTOS À VENDRE

ENTR. LOUIS ROY INC.

408, rang des Érables, Saint-Joseph, 418-397-6433
TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS!
FINANCEMENT SUR PLACE

2002-PASSAT, 35 700 km a/c. vie. c/c. s/c. mags. toit. gris
2003-JETTA, 2 litres 9200 km aut. radio CD. c/c. vie. a/c. rôle. gris
2002-GOLF TDI, 10 300 km a/c. c/c. vie. aut. toit. m. s/c. 4 p. noir
2001-MONTANA, aut. a/c. c/c. vie. 15 600 km. 4 p. 8 places. bleu
2003-FOCUS ZTS, 2 L. cuir. a/c. c/c. vie. toit. mag. 12 000 km. noir
2003-PROTÉGÉ, aut. 9100 km a/c. c/c. vie. CD. mag. bleu
2002-SENTRA GLS, air. c/c. vie. mag. radio CD. champagne
2000-GOLF TDI, manuel a/c. s/c. c/c. vie. 72 000 km. noir
2003-CAVALIER, 2 p. a/c. c/c. vie. aut. spoiler. mag. radio CD. gris
1999-JETTA, 2 litres 54 200 km vie. c/c. a/c. aut. rouge
2001-ASTRO, 4.3 litres aut. air. blanc
2002-ELANTRA VE, 36 000 km aut. air. vie. c/c. gold
2002-NEON, 4 p. aut. 10 300 km a/c. c/c. vie. mag. CD. rouge
2001-ACCENT, 4 p. aut. air. vie. radio CD. 47 400 km. gris
2000-SATURN SL2, 35 200 km. aut. air. radio CD. rouge
2003-SUNFIRE, 2 p. 2.2 L. aut. a/c. CD. spoiler. 131 000 km. gris
ET PLUSIEURS AUTRES...

Sutton
GROUPE SUTTON PRO
courtier immobilier agréé
FRANCINE HOUE
agent immobilier affilié
831-1550 FRANCINE HOUE
ST-BERNARD

Prix demandé: 49 500\$

Ancestrale, ancien resto avec cachet, porte française, idéale pour premier investissement.

AUTO MANIA ENR.

1150, Rte 275, Saint-Côme-Linière
(418) 685-3757
Bertrand Dumas, prop.

1997-ACCENT SPORT, aut. VENU
1997-TERCEL DX, 4 portes, aut.
1995-FORD ESCORT, 4 portes, auto.
1995-DODGE SPIRIT, V-6
1994-DODGE CARAVAN, 7 places, 138 000 km
1994-CAVALIER Z-22, manuel "À voir!"
1993-DODGE CARAVAN, 5 pl., a/c. 111 000 km
1993-SHADOW, 82 000 km
1992-PONTIAC LEMANS, manuel
1988-DAYTONA SHELBY, manuel
1986-CHRYSLER FIFTH AVENUE, 8 cyl.
• Toute offre raisonnable acceptée •

Garage Henry Lambert

Merci de votre encouragement.
En mon nom et celui du personnel, Joyeux Noël et Bonne Année 2004 remplie de toutes vos espérances comblées!

00 - SUBARU FORESTER, 4x4, aut., 69 000 km
00 - Civic SE, 4 portes, automatique, air
00 - Accent GL, 4 portes, aut., air, 65 000 km
00 - Montana, marine, équipé, 63 000 km
00 - Toyota Echo, 4 p., aut., 71 000 km
00 - Chevrolet Pick-Up, aut., air, 56 000 km
99 - Escort SE, familial, aut., air, 120 000 km
99 - Corolla CE, aut., 69 000 km
99 - Sonata GL, équipé, 62 000 km
99 - Accent GS, aut., 81 000 km
99 - Protégé SE, manuel, gris, 73 000 km
99 - Tercel CE, 4 p., aut., 85 000 km
99 - Tercel CE, 4 p., manuel, 81 000 km
99 - Accent GSi, 2 p., manuel, 70 000 km
99 - Escort SE, aut., air, 68 000 km
98 - Sentra XE, aut., air, 66 000 km
94 - Dakota, V-6, 160 000 km
2124, rte 112, St-Frédéric • Tél.: 418-426-2106

Les automobiles Bruno Giguère inc.

1565, rte Kennedy, Saint-Joseph
(418) 397-6573 - coll. : 386-7218

A vous qui aimez rouler en sécurité, Joyeux Noël et Bonne Année 2004! Roulez en personne responsable.

00 - MONTANA 4 portes aut. toit. 69 000 km
00 - CIVIC SE 4 portes a/c 84 000 km
99 - PROTÉGÉ LX 4 p. man. a/c. rouge. toit. 32 000 km
99 - SONATA 4 p. aut. a/c. toit. 76 000 km
99 - TERCEL CE 4 portes. aut. a/c. marine. 56 000 km
99 - ACCENT GSi. 2 portes. manuel. 80 000 km
98 - CIVIC DX. 2 portes. manuel. 82 000 km
98 - PROTÉGÉ LX. 4 p., aut., toit., aileron. 86 000 km
97 - CAVALIER Z-22. 2 p., man., CD. rouge. A-1. 125 000 km
TOUTES CES VOITURES SONT GARANTIES!
FINANCEMENT SUR PLACE

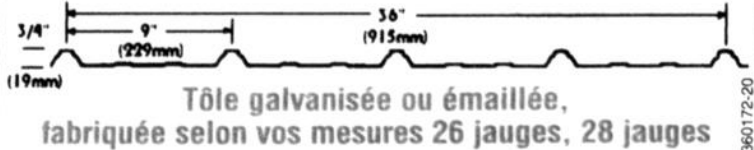
L'Agenda des Spécialistes

CLINIQUE santé NATUROPATHIE
Doris Gagné ND, DEC Infirmière -
Certificats-cadeaux pour le temps des Fêtes et "Spécial Client"
limite de un par client
sur présentation de ce coupon
2 traitements de massothérapie (ou réflexologie) et un test bilan de santé, pour 35\$ (reçu pour vos assurances)
Tél.: 418-397-4566 (14-12-2003)

04 sem. 55\$
13 sem. 155\$
26 sem. 300\$
52 sem. 495\$
418-228-8858

Achetez directement du manufacturier

TÔLE À VENDRE



Tôle galvanisée ou émaillée, fabriquée selon vos mesures 26 jauges, 28 jauges

MÉTAL SARTIGAN INC. - 418-228-1851

Hébert Auto inc.
9205, boul. Lacroix St-Georges, Beauce
227-0533

2001 CHEVROLET 1500 SILVERADO
4p. aut. 4 x 4 air. cruise. 5.3 litres. bas millage
Spécial 21 995\$

2000 BMW Z3
2 p. man. air. 6 cyl. cuir. tout équipé. gar.
Spécial 34 995\$

2003 CHEVROLET IMPALA
4 p. aut. air. tout équipé. mags. Gar. 2006
Spécial 16 995\$

Maintenant ouvert à Lambton

MOTOS / VTT

MOTONEIGE Mach Z 780 1994. très propre. 1800\$. Info 418-597-3703

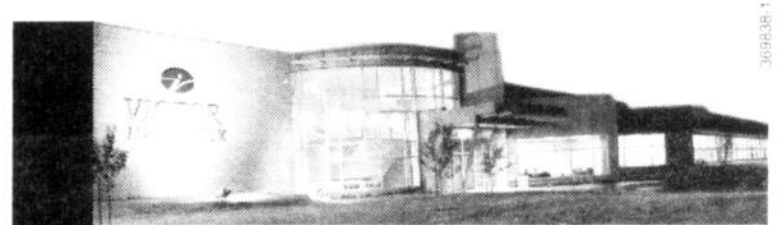
DIVERS À VENDRE

A BAS PRIX! Matériaux 1^{er} qualité. bas prix imbattables! Pas de TPS sur achats de 1000\$ et plus! Sel à glace 20kg 2.99\$. Plancher flottant sans colle 25 ans 0.89\$ pi ca. Moulure coloniale 8 pi cadre 0.99\$. plinthe 1.15\$. Porte intérieure classique 29.99\$. Tuile autocollante 0.35\$. céramique 0.89\$. Escalier 2"x3"x7' 1.05\$. Toile utilitaire 6'x8' 1.99\$. Tablier d'ouvrier cuir 9.99\$. Perceuse sans fil 18V 39.99\$. Compresseur sans fil 59.99\$. Survoiteur 1000A 59.99\$. Prix argent comptant et valident du 20 au 24 décembre 2003. Matériaux à bas prix 418-836-3636

SCIERIE MOBILE GILBERT INC.

La Scierie la plus populaire fabrique à Québec pour scier votre bois comme vous le voulez quand vous le voulez! 13 hp HONDA 4895\$. 20 hp HONDA base et charnet soudés prêts à scier 7495\$. Désigneuse 13 hp prête à scier 4895\$.
Tél.: 1-418-871-2248 - 2485, boul. Hamel, suite 170, Québec G1P 2H9 • www.gilbert-sawmill.ca

Carrières ET professions



Victor Innovatex, chef de file, en Amérique du Nord, dans le domaine du design et de la fabrication de tissus commerciaux pour le secteur du mobilier de bureau, vous offre l'opportunité d'enrichir votre carrière au sein d'une équipe jeune, dynamique et engagée activement dans l'application des principes du « lean enterprise » à titre de :

DIRECTEUR ADMINISTRATIF

Relevant du Président-directeur général, le(la) candidat(e), planifie, organise, dirige et contrôle les opérations des services financiers, de la comptabilité et de la trésorerie. Il évalue les systèmes, en assure les fonctionnalités et certifie l'intégrité des données. Innovateur, il voit au développement de modes novateurs de fonctionnement.

- ### QUALIFICATIONS
- Détenteur d'un titre comptable (CA, CGA, CMA).
 - Dix ans d'expérience en comptabilité, vérification, budgétisation, planification et analyse financière dans le domaine manufacturier dont cinq (5) années dans un rôle de supervision.
 - Bonne connaissance des processus informatiques.
 - Bilingue.
 - Devra se relocaliser dans la région immédiate de St-Georges de Beauce.

Poste régulier à temps plein
Si vous êtes intéressé(e) à rejoindre notre équipe, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 janvier 2004, à :

VICTOR INNOVATEX
Service des ressources humaines
Att : Laurent Nolin
2805, 90^e Rue, Saint-Georges (Québec) G6A 1K1
ou par télécopieur au (418) 228-8985
ou par courrier électronique : emplois@victor.qc.ca

Petites annonces

HONDA CIVIC DX 2001



Prix: 15 999,00\$ négociable. Civic 2001, modèle DX, vert, 4 portes, 114 000 kilos d'autoroutes, air climatisé, automatique, bien entretenu chez le concessionnaire, faut voir! **Contacteur Yvon Black**
Jour: 418-774-4493

369661-1

TOLE

blanc et blanc cassé, pour int. 58\$/toise tôle de toit 28 gauges 72\$/toise, 14 couleurs disp., toutes longueurs; thermos 32"x73", 25\$/ch. Soir 594-5703, jour 594-6211.

ANTIQUITÉS

NOUVEAU ANTIQUITE DE BEUCE antiquités meubles québécois art-déco, reproductions, Louis XV, sur 2 étages, achat/vente, vendredi 13h00 à 17h00, 11h00 à 17h00 tous les samedis. Seulement 19600-Boul Lacroix St-Georges 228-1966, 222-5986

ANIMAUX

BONS CHEVAUX de randonnée à vendre avec ou sans équipement. Info 387-1527

CHATTERIE DOUCHA chats himalayen No Point, blanc et tulle entreg, vacc, vermif. Info 418-427-5075

DIVERS À LOUER

ENTREPOT À LOUER en tout ou en partie, 190x30, 12' de haut, au 928 A Route 275 St-Benjamin. Info 418-228-2948

MAISON À LOUER

MAISON À LOUER à St-Alfred pour couple ou personne seule, uniquement libre immé. Info 450-836-7961

ON DEMANDE

RECHERCHE AIDE-CUISINIÈRE période fin décembre/fin mars, Club chasse-pêche Ste-Marie. Info Lorraine 479-5522

RECHERCHE LEADER dans le domaine du marketing à référence, excellente rémunération. Info 418-227-6534

ATTENTION

L'ASTRE DE LUMIÈRE consultation téléphonique en direct, Voyance, tarot, numérométrie, interprétation des rêves, 4.50\$/min, Inf.: 1-900-451-3444

ORDINATEUR

Ordinateurs usagés à partir de 1995 • Ordinateur neuf avec écran 17" P4 2.4 Mhz 256Mo DDR333 carte video slot AGP disque dur 40Gb 7200 rpm lecteur CD disquette modem 56K V90 clover sous garantie haut-pareur Gar 3 ans **SPECIAL RENTRÉE: 999\$.**
Largo Informatique, tél.: 227-6590

SÉCHAGE DE BOIS

→ 2 SÉCHOIRS À BOIS de capacité de 25 000 PMP
→ Taux d'humidité 7% et plus selon vos besoins
→ Toute quantité est acceptée
Pour information: 1-418-228-2948

CAROTTES

La poche 3\$
Poss. de livraison en vrac aux 10 roues ou avec remorque dompeuse. Environ 30 tonnes. • **PRIX RABAIS** •
1-418-449-1558

PATATES

"Jardinier Huard"
rouges ou blanches
(418) 397-5580 Saint-Joseph

www.regionalbeauce.com
CLIQUEZ SUR LA ZONE INTERNET DE

HEBDO RÉGIONAL
BEAUCÉ-NORD · BEAUCÉ-SUD · ETCHÉMINES

HEBDO Régional
La UNE

MÉTÉO

Le Journal
Nouvelles
Chroniques
Rédaction
Distribution
Publicité

Centre d'achats virtuel
Fouillez dans toute la publicité de votre journal.
Cliquez ici

Annances classées
Trouvez tout sur notre réseau local.
Cliquez ici

classéfind
Un outil de recherche
pan-québécois pour
les annonces classées

En manchette
Heures de soins aux pe
La Beauce traîne encor
Par **Jacques Légaré**
Les centres d'hébergement reliés régionale, et encore moins la m présentement aux environs de 6

Des enfants attendent patiem
Par **Michel Roy**
Le Centre de parrainage de la plus en plus nombreux, vivent

Salon des vins le 2 novembre
Les Beaucerons: des conna
Par **Jacques Légaré**
Lors du premier Salon des v «très étonnés de constater c connaisseurs», affirme M. J an retrouvera davantage d destination cette année.

Pour savoir qui contacter

Pour savoir quoi acheter

Pour savoir ce qui s'est passé

Pour tout trouver... près de chez-vous ou plus loin au besoin...

3633983-13

ALEXANDRE CÔTÉ LTÉE

Alexandre Côté Ltée, une entreprise de la région de la Beauce, oeuvrant dans la transformation du bois d'oeuvre avec une capacité de 80 millions de PMP, est à la recherche de main d'oeuvre, dont:

MANOEUVRES

Tâches:
- effectuer différentes manipulations sur la chaîne de production pour la fabrication de produits de haute qualité.

Expérience:
- avoir déjà travaillé en milieu industriel, posséder une bonne dextérité manuelle, savoir opérer une console.

CLASSIFICATEUR

Exigence:
- détenir un permis de classification de bois résineux.

Tâches:
- opérations automatiques relatives au classement du bois à l'aide d'une console.

Expérience:
- avoir une bonne connaissance dans la classification du bois mou, sec et vert.

SALAIRES CONCURRENTIELS, POSTES PERMANENTS

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

ALEXANDRE CÔTÉ LTÉE
16, 2e Rue
Scott (Québec), G0S 3G0
Adresse e-mail:
alex.cote@globetrotter.net
Fax: (418) 387-5402

Carrières ET professions

OFFRE D'EMPLOI



OPÉRATIONS
R.B.L. INC.

CHAUFFEUR DE CAMION

QUÉBEC / MAINE

- Minimum 2 ans d'expérience
- Temps plein
- Très bon salaire
- Assurance collective

Si intéressé, communiquez:
avec **Serge Giguère**
nouvelle administration
au (418) 594-5656

357064-88

Offres d'emploi

Pièces d'auto G.G.M. inc., un important membre du réseau



est à la recherche de:

Commis aux pièces et Responsable de magasin

Succursale de Lac-Etchemin

TÂCHES:

- Service à la clientèle au comptoir;
- Planifier, diriger et superviser les ressources humaines de sa succursale;
- Gérer les opérations quotidiennes dont il est responsable.

EXIGENCES:

- Très bonne disposition pour diriger et travailler en équipe et avec le public;
- Polyvalent;
- Dynamique;
- Expérience dans le domaine des pièces d'auto est un atout

Représentant des ventes et Responsable de magasin

Succursale d'Armagh

TÂCHES:

- Développer, maximiser et supporter techniquement la clientèle;
- Planifier, diriger et superviser les ressources humaines de sa succursale;
- Gérer les opérations quotidiennes dont il est responsable.
- Effectuer certaines tâches administratives.

EXIGENCES:

- Très bonne disposition pour diriger et travailler en équipe et avec le public;
- Polyvalent;
- Dynamique;
- Expérience dans le domaine des pièces d'auto est un atout

N.B.: Faites parvenir vos curriculum vitae avant le 5 janvier 2004 par e-mail au: fgosselin@sogetel.net

par fax au: (418) 625-3139

ou par la poste au:
1564, route 277
Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0

HEBDO REGIONAL, 19 DECEMBRE 2003 - PAGE 29

LOTO QUÉBEC

649 Tirage du MERCREDI 2003-12-17

05 14 17 25 34 44 (11)

2 000 000,00 \$
74 628,30 \$
1 474,10 \$
58,90 \$
10,00 \$

Prochain gros lot: 5 000 000 \$

Tirage du 2003-12-17

1^{er} numéro: 361907
2^e numéro: 255881
3^e numéro: 553782

25 000 \$ 50 000 \$ 100 000 \$

Numéros "Télé"
823555
886492
886943

10 Numéro boni

49 Tirage du MERCREDI 2003-12-17

13 15 24 34 47 49 (03)

1 000 000,00 \$
50 000,00 \$
500,00 \$
50,00 \$
5,00 \$

Prochain gros lot: 1 000 000 \$

Quinté Extra

11 déc. 571 0803 044701
12 déc. 515 2313 547836
13 déc. 344 9192 378822
14 déc. 165 2148 269586
15 déc. 774 1480 745156
16 déc. 255 8124 751192
17 déc. 920 7899 572441

Simple Spécial

11 déc. 01 03 05 09 12 13 14 15 16 21
22 26 27 28 29 31 39 41 43 57

13 déc. 09 10 11 14 15 22 23 26 27 34
35 39 40 47 48 54 56 65 67 69

13 déc. 06 07 08 10 12 16 22 24 27 31
32 33 37 42 43 56 58 59 62 67

14 déc. 09 22 25 27 28 30 41 42 43 45
46 48 49 55 56 58 60 61 65 68

15 déc. 02 06 08 09 10 11 12 14 22 23
24 28 30 38 40 43 48 54 57 66

16 déc. 03 05 08 12 13 21 22 27 28 32
33 35 39 40 46 50 54 57 58 61

17 déc. 01 04 08 13 16 18 19 24 28 28
29 32 41 43 48 52 53 60 62 63

Vous êtes internaute et voulez plus de résultats?
www.loto-quebec.com

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu...

MIKE SUR TOI
1 866 505-JEUX

Carrières **ET** professions



MÉCANICIEN DEMANDÉ

avec au moins
2 ans d'expérience
pour réparation VTT
ou motoneige.

Salaires selon expérience

**Demandez Patrick
ou Gaétan
459-6424
St-Évariste**

URGENT OFFRE D'EMPLOI



**LES PNEUS
BEAUCEERONS**

Entreprise dynamique, établie à Beauceville depuis plus de 20 ans, est à la recherche de candidat(e) pour combler le poste de:

MÉCANICIEN (NE) AUTOMOBILE À TEMPS PLEIN (40 hres/sem.)

Le (la) technicien(ne) devra avoir des connaissances en :

- Suspension
- Direction
- Alignement
- Échappement
- Système de freinage
- Climatisation
- Air climatisé

Un minimum d'un an d'expérience est demandée. Le salaire offert selon l'expérience, avec avantages sociaux.

Veuillez expédier votre curriculum vitae :

Par e-mail : pneusbeaucerons@sogetel.net
ou par fax : (418) 774-3651

Le superviseur chef-mécanicien entrera en contact avec vous après réception de votre curriculum.

designer graphique



Sous la responsabilité du directeur créatif, vos principales tâches seront de créer et de produire les documents promotionnels, publicitaires et corporatifs. Vous serez également responsable de déterminer les moyens les plus appropriés pour produire les effets visuels désirés des outils marketing, le tout dans un environnement stimulant et en constante évolution.

Si ce poste représente un défi pour vous, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou vous présenter en personne à nos bureaux avant le 16 janvier 2004.

BOA-FRANC inc.
1255, 98^e Rue
Saint-Georges, Québec G5Y 8J5

Courriel : emploi@boa-franc.com

QUALIFICATIONS REQUISES :

- Créativité, rigueur et obsession des détails;
- Curiosité et initiative;
- Capacité à travailler sur plusieurs projets en même temps;
- Sens du travail en équipe;
- Diplôme en design;
- Expérience de 3 à 5 ans;
- Maîtrise des logiciels Photoshop, Quark, Illustrator;
- Bilinguisme un atout.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Temps plein/permanent;
- Rémunération en fonction des qualifications et de l'expérience;
- Gamme généreuse d'avantages sociaux.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues seront contactées.

BOA-FRANC

www.boa-franc.com

VALIDE LE DIMANCHE 21 DÉCEMBRE 2003

CE DIMANCHE SEULEMENT

Apportez ce bon!

10\$ bon d'achat de marchandise

Valide seulement le dimanche 21 décembre 2003 à l'achat de 100 \$* minimum de presque toute la marchandise à prix ordinaires, en solde ou à prix de liquidation.

À l'exclusion des produits de beauté et fragrances de marques prestigieuses, des achats de cartes-cadeaux Sears, de certificats-cadeaux Sears, de bons d'achat de marchandise Sears et paiement de compte. L'offre s'applique à la marchandise en stock dans les magasins Sears le dimanche 21 décembre 2003. À l'exclusion des articles des magasins de liquidation, magasins-concessions, achats par catalogue et sur le site Web. Un bon par client, par achat. Le bon doit être remis au moment de l'achat.
*Avant les taxes. Les taxes applicables seront ajoutées au montant total de l'achat. Conseiller à la vente: traiter comme un bon d'achat de marchandise; lire le code à barres et joindre à la copie de vérification. Pour entrer les données à la main, utiliser le code de bon d'achat de marchandise n° 10010



D76 M10010

NE123G113 © 2003. Sears Canada Inc.

SEARS

NE123G113 © 2003. Sears Canada Inc.



Highlander 2004



RAV4 2004



Sienna 2004

LE BOXING Toyota

3.9%

Financement
36 mois



Tacoma 2004



Tundra 2004



Sequoia 2004

363498-1



CAMRY LE 2004

À partir de

24800\$

5.9% financement 60 mois



SOLARA 2004

À partir de

26800\$

5.9% financement 60 mois

En plus, à l'achat de l'un de nos modèles Toyota 2004

OBTENEZ GRATUITEMENT

un démarreur à distance
ou un antirouille complet

8865, boulevard Lacroix

St-Georges www.toyota.ca

ST-GEORGES
 TOYOTA
227-1330



Jean-Francois

Mario

Pierre

HEBDO REGIONAL 19 DECEMBRE 2003 - PAGE 31

Les occasions des Fêtes!



21900\$

02-SEDONA EX

tout équipé complet, siège élect., sys. ouverture sans clé, 1 seul prop., bal. de gar 555



13985\$

02-TAURUS SE

wagon, tout équipé complet, 39000 km, bal. de garantie Ford



10995\$

02-RIO RXV

5 vit., mags, kit de jupe, 35000 km, 1 seul propriétaire



11485\$

02-(2) FOCUS SE

4 p., rég. de vit., auto., vol. inclinable, portes élect., 30000 et 35000 km, bal. de gar. ce



12995\$

02-SPECTRA

Auto., air, seul. 9500 km, démarreur à distance, 1 seul propriétaire



10865\$

02-ACCENT GL

4 p., tout équipé complet, auto., air clim., barrures portes, 39000 km, bal. gar. cie

**LIGNE
CRÉDIT**
1^{re} et 2^e
CHANCE
AU
CRÉDIT
774-4100
227-1416
Confidentialité
assurée!



8485\$

01-SEPHIA LS

automatique, tout équipé complet, balance de garantie cie



9400\$

01-KIA RIO RS

Auto., overdrive, aileron, lect. cassette, seul. 29000 km, bal. de gar. jusqu'à 100000 km



8400\$
SEUL. 29000 KM

01-RIO RS

5 vitesses, aileron, lecteur cassette, bal. de gar. jusqu'à 100000 km



9500\$

00-PONTIAC SUNFIRE

2 portes, 5 vitesses, lecteur CD, aileron, 36000 km



16800\$

01-FORD ECONOLINE E250

Allongé, 79000 km, 2 portes de côté et arrières vitrées



9900\$

99-CARAVAN

5 p., 7 passagers, tout équipé, air, 107000 km



Marc Lessard, prop.

DENIS LEVESQUE
774-4100 - 227-1416

FRANÇOIS POULIN
774-4100 - 227-1416

SÉBASTIEN BOLDUC
774-4100 - 227-1416

ANDRÉ PÉPIN
774-4100 - 227-1416

Automobiles
du Boulevard Kia
3260, rte Kennedy Notre-Dame-des-Pins
774-4100 227-1416
www.autoblvd.net



• St-Prospier
P. G. Lessard
AUTO
310, route 204, St-Prospier
594-8844
228-9320

Voyez notre inventaire complet au
www.pglessard.com



Toute l'équipe vous souhaite de
Joyeuses Fêtes

Merci chers clients, grâce à vous nous sommes devenus le plus important centre de véhicules usagés en Beauce!